

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1168/95 af 22. maj 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 830/92 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse garner af polyester (korte kemofibre) for så vidt angår varer med oprindelse i Indonesien 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1169/95 af 22. maj 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 2271/94 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af kuglelejer med største udvendige diameter på ikke over 30 mm med oprindelse i Thailand, men eksporteret til Fællesskabet fra et andet land 4
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1170/95 af 22. maj 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 2819/94 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik 6
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1171/95 af 22. maj 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 3359/93 om ændring af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af ferrosilicium med oprindelse i Rusland, Kasakhstan, Ukraine, Island, Norge, Sverige, Venezuela og Brasilien 7
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 af 22. maj 1995 om statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande 10
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1173/95 af 22. maj 1995 om sekstende ændring af forordning (EØF) nr. 3094/86 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1174/95 af 24. maj 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1175/95 af 24. maj 1995 om suspension af forudfastsættelse af eksportrestitutionen for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 18

Pris : 18 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1176/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 1177/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 1178/95 af 24. maj 1995 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 70 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 1179/95 af 24. maj 1995 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 30 000 tons rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 1180/95 af 24. maj 1995 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 50 000 tons byg, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse	35
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1181/95 af 24. maj 1995 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 561/95	40
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1182/95 af 24. maj 1995 om overgangsforanstaltninger i forbindelse med gennemførelsen af Uruguay-rundens landbrugsaftale i oksekødssektoren	45
Kommissionens forordning (EF) nr. 1183/95 af 24. maj 1995 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	49
Kommissionens forordning (EF) nr. 1184/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om forudfastsættelsesattester for eksportrestitutioner for visse produkter fra sektoren for fjerkrækød, indgivet den 22. og 23. maj 1995, kan imødekommes	51
Kommissionens forordning (EF) nr. 1185/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød	52
Kommissionens forordning (EF) nr. 1186/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød	54
Kommissionens forordning (EF) nr. 1187/95 af 24. maj 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	56
Kommissionens forordning (EF) nr. 1188/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	58
Kommissionens forordning (EF) nr. 1189/95 af 24. maj 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter	60
Kommissionens forordning (EF) nr. 1190/95 af 24. maj 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 2993/94 om fastsættelsen af støtten for levering til De Kanariske Øer af mejeriprodukter inden for rammerne af den ordning, som er fastsat i artikel 2 til 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92	70
Kommissionens forordning (EF) nr. 1191/95 af 24. maj 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter samt hvad angår støtten	81

Kommissionens forordning (EF) nr. 1192/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 50. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1021/94	86
Kommissionens forordning (EF) nr. 1193/95 af 24. maj 1995 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	87
Kommissionens forordning (EF) nr. 1194/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	89
Kommissionens forordning (EF) nr. 1195/95 af 24. maj 1995 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	91
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1196/95 af 24. maj 1995 om midlertidig suspension af forudfastsættelse af eksportrestitutionerne for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om eksportlicenser som omhandlet i forordning (EF) nr. 974/95 om overgangsforanstaltninger ved iværksættelsen af Uruguay-rundens landbrugsaftale kan imødekommes i sektoren for mælk og mejeriprodukter	92

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

95/180/EF :

★ Kommissionens afgørelse af 2. maj 1995 om godtagelse af det ændrede tilsagn, der er afgivet af den thailandske regering i forbindelse med antisubsidieproceduren vedrørende importen af kuglelejer med største udvendige diameter på ikke over 30 mm med oprindelse i Thailand	94
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1168/95

af 22. maj 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 830/92 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse garner af polyester (korte kernofibre) for så vidt angår varer med oprindelse i Indonesien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

uunder henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 14,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 830/92⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen af visse garner af polyester henhørende under KN-kode 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 51 00 og 5509 53 00 og med oprindelse i Indonesien og flere andre lande, bortset fra varer fremstillet og solgt til eksport til Fællesskabet af en indonesisk producent, for hvem antidumpingtolden ikke er gældende.

B. FORNYET UNDERSØGELSE

- (2) Seks indonesiske selskaber, PT Bitratex Industrial Corp., PT Elegant Textile Industry, PT Gokak Indonesia, PT Indorama Synthetics, PT Lotus Indah Textile Industries, PT Sunrise Bumi Textiles hævdede, at deres eksportpriser af fabrik var højere end deres hjemmemarkedspriser af fabrik, og at de således ikke længere solgte til dumpingpriser.
- (3) To andre indonesiske selskaber, PT Kanindo Success Textile Industries og PT Sulindafin Permai

Spinning Mills (PT Sulindamills) hævdede, at de ikke eksporterede de pågældende varer i den periode, der var omfattet af den tidligere undersøgelse, og først begyndte at gøre det efter denne periode, og at de ikke var forbundet med selskaber, der var omfattet af den tidligere undersøgelse. De anmodede derfor om, at der blev indledt en ny undersøgelse for nytilkomne.

- (4) De pågældende selskaber fremlagde beviser for de forhold, de hævdede eksisterede, som blev anset for tilstrækkelige til at begrunde iværksættelsen af en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88. Kommissionen offentliggjorde efter konsultationer i Det Rådgivende Udvalg en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en fornyet undersøgelse af forordning (EØF) nr. 830/92 med hensyn til de otte ovenfor angivne selskaber og iværksatte sin undersøgelse. Den nye undersøgelse blev begrænset til en undersøgelse af, om der var tale om ændrede omstændigheder i forbindelse med dumping.

Det bør bemærkes, at de pågældende selskabers eksport udgør 35 % af indonesiske eksportørers samlede eksport af blandet garn til Det Europæiske Fællesskab.

- (5) Kommissionen sendte spørgeskemaer til de berørte parter og gav dem lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter. Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos alle ovenfor angivne selskaber. Kommissionen modtog også oplysninger fra klageren fra den oprindelige undersøgelse.

- (6) Undersøgelsesperioden omfattede perioden 1. januar 1993 til 31. december 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽²⁾ EFT nr. L 88 af 3. 4. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. C 74 af 12. 3. 1994, s. 3.

C. RESULTATET AF UNDERSØGELSEN

1. Normal værdi

- (7) De pågældende producenters salg på hjemmemarkedet anvendtes i tilfælde, hvor det oversteg 5 % af salget af den berørte type vare og således fandt sted i et tilstrækkeligt omfang til at udgøre et repræsentativt marked og et passende grundlag for beregningen af den normale værdi. Den normale værdi blev derfor beregnet for hver type på grundlag af de vejede gennemsnitlige priser på hjemmemarkedet i normal handel i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Priserne var eksklusive alle rabatter og afslag, som direkte havde tilknytning til de pågældende salg.

- (8) Den beregnede værdi anvendtes i tilfælde, hvor hjemmemarkedspriserne ikke gav dækning for alle omkostninger i normal handel, eller hvor der ikke fandtes et salg af tilsvarende type vare på det indonesiske marked. Den normale værdi blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2423/88 fastlagt for hver type ved en sammenlægning af omkostninger, både faste og variable, til råmaterialer og fremstilling, plus et rimeligt beløb til dækning af salgs-, administrations-, og andre generalomkostninger og en rimelig margin for fortjeneste.

Fortjenstmargen blev baseret på producentens gennemsnitlige fortjeneste på alt fortjenstgivende salg af samme type vare, eller hvor der ikke var noget salg af samme type, blev den baseret på den berørte indonesiske producents fortjenstgivende salg af samme vare.

2. Eksportpris

- (9) I forbindelse med salg til uafhængige importører i Fællesskabet blev eksportprisen fastsat på grundlag af den pris, der faktisk betales eller skulle betales for den vare, der solgtes til eksport til Fællesskabet, i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Med hensyn til de to nytilkomne selskaber fremgik det af undersøgelsen at de havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Kommissionen var derfor i stand til at beregne dumpingens omfang.

3. Sammenligning

- (10) For at sikre en retfærdig sammenligning af den normale værdi og eksportprisen tog Kommissionen hensyn til forskelle, der direkte påvirkede prisernes

sammenlignelighed såsom provisioner, kreditvilkår, transport, forsikring, håndtering, emballering og teknisk bistand i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Eksportpriserne blev sammenlignet i hvert enkelt tilfælde med den normale værdi på ab fabrik-niveau.

- (11) De indonesiske producenter krævede justering for lønningerne til sælgere. Det fremgik imidlertid af undersøgelsen, at de såkaldte sælgere alle var ansat på managementniveau, hvilket fremgik af deres stillingsbetegnelse i selskabernes fortegnelser og de tilhørende lønninger. Det blev derfor fastslået, at disse selskaber ikke fremlagde fyldestgørende beviser for, at det pågældende personale var fuldt ud engageret i direkte salgsaktiviteter. Under disse omstændigheder blev der ikke foretaget justeringer.

- (12) De indonesiske producenter hævdede også, at den normale værdi burde nedsættes med et beløb svarende til importafgifter pålagt materialer, som fysisk indgår i samme vare, når varen er bestemt til forbrug på hjemmemarkedet, og afgifterne refunderes ved eksport til Fællesskabet. Efter undersøgelse af klagerens beviser blev der behørigt foretaget justeringer i henhold til artikel 2, stk. 10, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

4. Dumpingmargen

- (13) Det fremgik af undersøgelsen af de faktiske forhold, at der fandt dumping sted med hensyn til den pågældende vare. Dumpingmargenerne var lig med forskellen mellem den normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet og var følgende udtrykt i procent af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet:

— PT Bitratex Industrial Corp. :	0,64 %
— PT Elegant Textile Industry :	0,68 %
— PT Indorama Synthetics :	0,10 %
— PT Kanindo Success Textile Industries :	0,00 %
— PT Lotus Indah Textile Industries :	0,00 %
— PT Sulindamills :	1,89 %
— PT Sunrise Bumi Textiles :	0,08 %

Bortset fra PT Kanindo Success Textile Industries og PT Lotus Indah Textile Industries, for hvilke der ikke konstateredes dumping, betragtes dumpingmargenerne for de øvrige selskaber som minimale.

- (14) Med hensyn til PT Gokak Indonesia konstateredes det, at selskabet ikke eksporterede den pågældende vare til Fællesskabet i undersøgelsesperioden. Da der således ikke kunne foretages beregninger vedrørende dumpingmargenen, foreslog selskabet, at der indførtes en variabel told på grundlag af

mindstepriserne ved eksport, eller at den vejede gennemsnitlige dumpingmargen etableret for de andre selskaber, der var omfattet af den nye undersøgelse, blev anvendt.

Det fremgik af undersøgelsen på stedet, at selskabet solgte med tab på hjemmemarkedet, og at der var alle mulige tegn på, at selskabets eksportvarer til tredjelande solgtes til dumpingpriser.

Under hensyn til, at det store udvalg af typer af de pågældende garner gør det umuligt at indføre en mindstepris baseret på den beregnede normale værdi, foreslås det, at antidumpingtolden fra den oprindelige undersøgelse opretholdes, dvs. 11,9 %, idet man bør huske på, at selskabet eksporterede den pågældende vare til tredjelande til dumpingpriser, og at der er intet, som tyder på, at det vil optræde på anden måde i forbindelse med eksport til Fællesskabet.

D. SKADE OG FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (15) Der blev ikke anmodet om en fornyet undersøgelse af resultaterne vedrørende skade og Fællesskabets interesser, og der er ingen grund til at anfægte gyldigheden af afgørelserne vedrørende skade i den oprindelige undersøgelse.

E. ÆNDRING AF FORANSTALTNINGERNE

- (16) Da der i det foreliggende tilfælde for syv indonesiske producenter enten ikke finder dumping sted, eller de konstaterede dumpingmargener er minimale, finder Kommissionen, at forordning (EØF) nr. 830/92 bør ændres, og at antidumpingtolden bør ophæves for disse selskabers vedkommende.

- (17) Tolden på 11,9 %, som indførtes i den oprindelige undersøgelse, opretholdes for PT Gokak Indonesia.
- (18) De berørte selskaber og klageren i den oprindelige undersøgelse er blevet underrettet om disse afgørelser.
- (19) I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88 berøres gyldighedsperioden for de foranstaltninger, der indførtes ved forordning (EØF) nr. 830/92, ikke af nærværende forordning, ifølge hvilken de pågældende foranstaltninger hverken ændres eller bekræftes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 830/92 affattes således:

»3. Tolden anvendes ikke på import af de i stk. 1 omhandlede varer som fremstilles af PT Kewalram Indonesia, Bandung, Indonesia, PT Bitratex Industrial Corp., Jakarta Selatan, PT Elegant Textile Industry, Jakarta, PT Kanindo Success Textile Industries, Jakarta, PT Indorama Synthetics, Jakarta, PT Lotus Indah Textile Industries, Surabaya, PT Sulindafin Permai Spinning Mills (PT Sulindamills), Jakarta, PT Sunrise Bumi Textiles, Jakarta (Taric-tillægskode: 8595) og Guangying Spinning Co. Ltd Guangzhou, Den Kinesiske Folkerepublik (Taric-tillægskode: 8596).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Rådets vegne

A. MADELIN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1169/95

af 22. maj 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 2271/94 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af kuglelejer med største udvendige diameter på ikke over 30 mm med oprindelse i Thailand, men eksporteret til Fællesskabet fra et andet land

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3284/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Baggrund

- (1) I september 1994 ændrede Rådet efter en fornyet undersøgelse ved forordning (EF) nr. 2271/94⁽²⁾ den endelige udligningstold på importen af kuglelejer med største udvendige diameter på ikke over 30 mm med oprindelse i Thailand, men eksporteret til Fællesskabet fra et andet land, fra 6,7 % til 5,3 %.
- (2) Udligningstolden på 6,7 % var blevet indført i juli 1993 ved forordning (EØF) nr. 1781/93⁽³⁾ efter en fornyet undersøgelse af Kommissionens afgørelse 90/266/EØF⁽⁴⁾ om godtagelse af tilsagn afgivet af regeringen for Kongeriget Thailand i forbindelse med antisubsidieproceduren vedrørende importen af ovennævnte kuglelejer. Dette indebar, at den thailandske regering opkrævede en eksportafgift til udligning af de ydede subsidier. Der indførtes ingen udligningstold på tidspunktet for vedtagelsen af denne afgørelse. Det fremgik imidlertid af den fornyede undersøgelse, at det var nødvendigt at indføre told for at hindre indirekte import til Fællesskabet ved omgåelse af den eksportafgift, som den thailandske regering pålagde direkte import, og for at sikre, at tilsagnet fungerede effektivt.
- (3) Den ændrede sats for den endelige told på 5,3 % på indirekte import, som indførtes ved forordning (EF) nr. 2271/94, fastsattes på grundlag af den revi-

derede eksportafgiftssats på 0,72 baht pr. stk., som fastsattes ved afgørelse 94/639/EF⁽⁵⁾ efter endnu en fornyet undersøgelse.

B. Genoptagelse af undersøgelsen

- (4) I december 1994 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁶⁾ om indledning af en fornyet undersøgelse af afgørelse 94/639/EF og forordning (EF) nr. 2271/94.
- (5) Det var formålet med denne fornyede undersøgelse at foretage en ny beregning af de subsidier, som den thailandske regering ydede, med henblik på at ændre satsen for den eksportafgift, som fastsattes ved afgørelse 94/639/EF. Eftersom satsen for udligningstolden på indirekte import direkte afspejler eksportafgiftssatsen, omfatter den fornyede undersøgelse også forordning (EF) nr. 2271/94 om indførelse af den endelige told.
- (6) Kommissionen underrettede officielt den thailandske regering, de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt klagerne i den oprindelige undersøgelse (FEBMA), og den gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt. Den thailandske regering, de eksportører, der havde hjemsted i Thailand, og fællesskabsproducenterne, repræsenteret ved FEBMA, tilkendegav deres synspunkter skriftligt.
- (7) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe afgørelse i sagen, og aflagde kontrolbesøg hos:
 - a) *Den thailandske regering:*
Department of Foreign Trade, Bangkok,
Board of Investment, Bangkok.
 - b) *Thailandske eksportører:*
NMB Thai Ltd, Ayutthaya, Thailand
Pelmic Thai Ltd, Bang Pa-In, Thailand
NMB Hi-Tech Ltd, Bang Pa-In, Thailand.

Alle disse eksportselskaber er fuldt ejede datterselskaber af Mineba Co. Ltd, Japan.

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 247 af 22. 9. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 163 af 6. 7. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 152 af 16. 6. 1990, s. 59.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 247 af 22. 9. 1994, s. 29.

⁽⁶⁾ EFT nr. C 348 af 9. 12. 1994, s. 5.

- (8) På anmodning underrettedes parterne om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale ændring af satsen for den endelige udligningstold. De indrømmedes også en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger efter ovennævnte underretning.

Der blev om fornødent taget hensyn til parternes skriftlige bemærkninger.

C. Ny beregning af subsidiebeløbet

- (9) Det er fastslået, at de udligningsberettigede subsidier, der ydedes eksportørerne i Thailand i perioden 1. oktober 1993 til 31. marts 1994 (»undersøgelsesperioden«) udgjorde 0,66 baht pr. stk. Den thailandske regering har derfor ændret eksportafgiftssatsen på kuglelejer, der eksporteres direkte til Fællesskabet, til 0,66 baht pr. stk. og har afgivet en ændret udgave af tilsagnet i overensstemmelse hermed. Dette tilsagn er godtaget ved Kommissionens afgørelse 95/180/EF⁽¹⁾, hvori der også nærmere redegøres for beregningen af subsidiebeløbet.

D. Skade og Fællesskabets interesser

- (10) Der blev ikke fremlagt nye oplysninger vedrørende spørgsmålet om den forvoldte skade og Fællesskabets interesser. Rådet fastholder derfor sine konklusioner herom som omhandlet i forordning (EF) nr. 2271/94.

E. Ændring af den endelige told

- (11) I betragtning af ændringen i eksportafgiftssatsen fra 0,72 til 0,66 baht pr. stk. bør satsen for den ende-

lige udligningstold på indirekte import ændres tilsvarende og fastsættes til samme sats som eksportafgiften. Udtrykt i procent af nettoprisen for den pågældende vare, frit Fællesskabets grænse, udgør den nye udligningstold 4,8 %.

F. Opkrævning af antidumping- og udligningstold

- (12) Som anført i betragtning 12 i forordning (EF) nr. 2271/94 bør der fortsat opkræves udligningstold ud over den antidumpingtold, der er indført ved forordning (EØF) nr. 2934/90⁽²⁾.

Det samlede beløb, der i det foreliggende tilfælde skal opkræves i form af antidumping- og udligningstold, udgør derfor 11,5 % (6,7 % antidumpingtold plus 4,8 % udligningstold).

Grundlaget for beregningen af den samlede antidumping- og udligningstold bør ligeledes være nettoprisen for varen, frit Fællesskabets grænse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 2271/94 affattes således:

»Artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1781/93 affattes således:

»2. Udligningstolden fastsættes til 4,8 % af nettoprisen for den pågældende vare, frit Fællesskabets grænse.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Rådets vegne

A. MADELIN

Formand

⁽¹⁾ Se side 94 i denne Tidende.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 12. 10. 1990, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1170/95

af 22. maj 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 2819/94 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 12, 14 og 15,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1531/88⁽²⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik; tolden fastsattes til det højeste af følgende to beløb: forskellen mellem et beløb på 2,25 ECU og prisen pr. kg, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, eller 20 % af denne pris pr. kg, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.
- (2) Efter en fornyet undersøgelse af foranstaltningerne udstedte Rådet forordning (EF) nr. 2819/94⁽³⁾ om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumpermanganat med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik; tolden fastsattes til

1,26 ECU pr. kg; nævnte forordning trådte i kraft den 20. november 1994.

- (3) I forordning (EF) nr. 2819/94 fastsættes det imidlertid ikke udtrykkeligt, at forordning (EØF) nr. 1531/88 ophæves eller ændres, og det bør derfor præciseres, at forordning (EØF) nr. 1531/88 er ophævet og afløst af forordning (EF) nr. 2819/94. Forordning (EF) nr. 2819/94 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 2819/94 ændres således:

1) Følgende stykke indsættes:

»3. Forordning (EØF) nr. 1531/88 ophæves.«

2) Stk. 3 bliver til stk. 4.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. november 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Rådets vegne

A. MADELIN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽²⁾ EFT nr. L 138 af 3. 6. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 32.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1171/95

af 22. maj 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 3359/93 om ændring af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af ferrosilicium med oprindelse i Rusland, Kasakhstan, Ukraine, Island, Norge, Sverige, Venezuela og Brasilien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 14,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 3359/93⁽²⁾ en antidumpingtold på 25 % på importen af ferrosilicium henhørende under KN-kode 7202 21 10, 7202 21 90 og ex 7202 29 00 med oprindelse i Brasilien, bortset fra importen fra fem specielt angivne eksportører, for hvilke der blev fastsat en lavere toldsats.
- (2) I den pågældende forordning noterede Rådet, at Kommissionen som altid ville være rede til at gennemføre en ny undersøgelse med hensyn til de selskaber, der ikke eksporterede den pågældende vare i undersøgelsesperioden, som ikke er forbundet med selskaber med eksport i den pågældende periode, og som har til hensigt at påbegynde en eksport til Fællesskabet (såkaldte nyttilkomne).

B. ANMODNING OM FORNYET UNDERSØGELSE

- (3) Kommissionen modtog en anmodning om en fornyet undersøgelse af de gældende foranstaltninger fra et brasiliansk selskab, Libra Ligas do Brazil, som påstod, at det opfyldte de i betragtning 2 nævnte kriterier.
- (4) Selskabet fremlagde på anmodning beviser for sin påstand, hvilke blev anset for at være tilstrækkelige

til at begrunde iværksættelsen af en ny undersøgelse i henhold til artikel 7 og 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88, i det følgende benævnt »grundforordningen«.

Kommissionen offentliggjorde efter høring i Det Rådgivende Udvalg den 17. juni 1994 en meddelelse⁽³⁾ om indledning af en fornyet undersøgelse af forordning (EF) nr. 3359/93 med hensyn til det pågældende selskab og iværksatte en undersøgelse.

- (5) Senere gav et andet brasiliansk selskab, Nova Era Silicon SA, sig til kende for Kommissionen og anmodede om at blive omfattet af undersøgelsen i overensstemmelse med ovennævnte meddelelse om indledning af en ny undersøgelse. Da selskabet var i stand til at fremlægge beviser for, at det ikke havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, men at det havde til hensigt at gøre dette og ikke var forbundet eller associeret med nogle af de selskaber, for hvilke der var indført antidumpingtold, besluttede Kommissionen at inddrage det i undersøgelsen.
- (6) Den undersøgte vare er samme vare som i forordning (EF) nr. 3359/93.
- (7) Undersøgelsesperioden omfattede perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994.

C. RESULTATER AF UNDERSØGELSEN

1. Kvalifikation som nyttilkomne

- (8) Undersøgelsen bekræftede, at de to selskaber, Libra Ligas do Brazil og Nova Era Silicon SA, aldrig havde eksporteret ferrosilicium til Fællesskabet. Kommissionen er efter at have taget kontakt med potentielle kunder overbevist om, at selskaberne agter at gøre det i den nærmeste fremtid.

Desuden blev det konstateret, at de to selskaber ikke havde nogen, hverken direkte eller indirekte, forbindelse med de eksportører, der er omfattet af den tidligere procedure, og for hvilke der var blevet konstateret dumpingmargener. Det bekræftes derfor, at de to selskaber bør betragtes som »nyttilkomne«, og at en fornyet undersøgelse af en del af forordning (EF) nr. 3359/93 er berettiget for så vidt angår disse to selskaber.

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 522/94 (EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 10).

⁽²⁾ EFT nr. L 302 af 9. 12. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. C 165 af 17. 6. 1994, s. 13.

2. Dumping

- (9) Da de pågældende selskaber ikke solgte ferrosilicium på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden til priser, som gav dækning for alle omkostninger, blev den normale værdi for hvert selskab fastlagt på grundlag af den beregnede værdi af den pågældende vare i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, litra b), i grundforordningen. Den beregnede værdi blev fastlagt på grundlag af alle omkostninger, både faste og variable, i oprindelseslandet, til råmaterialer og fremstilling, plus et rimeligt beløb for salgs-, administrations- og andre generalomkostninger samt en rimelig fortjeneste. Salgs-, general- og administrationsomkostningerne blev beregnet under henvisning til de omkostninger, der påløb ved salg af ferrosilicium på det brasilianske hjemmemarked. Det blev anset for rimeligt at anvende en gennemsnitlig fortjeneste på 6 % på de nødvendige produktionsomkostninger til langfristet investering. Samme sats anvendtes i den tidligere undersøgelse med hensyn til de andre brasilianske producenter og kan stadig anses for at være den fortjeneste, som brasilianske selskaber normalt kan opnå på deres hjemmemarked.
- (10) Da det blev fastlagt, at de to selskaber ikke havde eksporteret ferrosilicium til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, var det ikke muligt at fastslå, hvorvidt der fandt dumping sted, da der manglede en eksportpris.
- (11) Den normale værdi, der blev fastlagt for hvert selskab, giver imidlertid afgørende orientering om det eksportpriseniveau, der kræves for at undgå dumping i fremtiden.

D. ÆNDRING AF FORANSTALTNINGER

- (12) Da niveauet for den skade, der er påført erhvervsgrænen i Fællesskabet, er højere end dumpingmargenen, bør foranstaltningerne baseres på dumpingmargenen.
- (13) Under disse omstændigheder bør de nødvendige foranstaltninger for de to selskaber fastsættes i form af en variabel told, der er lig med forskellen mellem eksportprisen for en ton ferrosilicium, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet og en mindstepris cif Fællesskabets grænse i de tilfælde, hvor eksportprisen er lavere end denne mindstepris. Mindsteprisen bør fastsættes på grundlag af den normale værdi, hvortil føjes omkostninger til indenlandsk fragt, søfragt, forsikring og provision.
- (14) Libra Ligas do Brazil og Nova Era Silicon SA blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var

hensigten at foreslå en ændring af forordning (EF) nr. 3359/93, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger hertil. Kommissionen underrettede også officielt alle de selskaber, der er nævnt i den oprindelige undersøgelse.

De brasilianske producenter tilkendegav deres mening skriftligt, og Kommissionen tog hensyn hertil, hvor den anså dette for nødvendigt.

- (15) Forordning (EF) nr. 3359/93 bør derfor ændres, således at der indføres en selskabsrelateret antidumpingtold på importen af ferrosilicium fremstillet af Libra Ligas do Brazil og Nova Era Silicon SA til erstatning for den generelle antidumpingtold på 25 %.

Tolden bør være lig med forskellen mellem prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet og henholdsvis 849 ECU pr. ton for Libra Ligas do Brazil og 885 ECU for Nova Era Silicon SA.

- (16) Da denne nye undersøgelse er begrænset til at inddrage to brasilianske producenter i foranstaltningerne, som ikke tidligere har eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet, er det ikke nødvendigt hverken at ændre eller bekræfte foranstaltningerne i forordning (EF) nr. 3359/93 i henhold til artikel 15, stk. 1, i grundforordningen, og den dato, hvorpå de udløber i henhold til denne bestemmelse, forbliver derfor uændret —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende led indsættes i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 3359/93 efter afsnittet vedrørende ferrosilicium med oprindelse i Brasilien:

— for ferrosilicium fremstillet af Libra Ligas do Brazil, Fortaleza, og Nova Era Silicon SA, Belo Horizonte, fastsættes tolden til forskellen mellem prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, i tilfælde hvor denne er lavest, og:

849 ECU pr. ton for Libra Ligas do Brazil (Taric-tillægskode 8827)

885 ECU pr. ton for Nova Era Silicon SA (Taric-tillægskode 8828)*.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Rådets vegne

A. MADELIN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1172/95

af 22. maj 1995

om statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved gennemførelsen af den fælles handelspolitik er Fællesskabets udenrigshandelsstatistik et uundværligt redskab; den bør udarbejdes efter en metodologi, som er fælles for alle medlemsstaterne;

i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og af hensyn til effektiviteten bør tilrettelæggelsen og gennemførelsen af indsamlingen og analysen af dataene dog overlades til medlemsstaterne, medens Kommissionen bør samle og formidle fællesskabsresultaterne;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 af 24. juni 1975 om statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater ⁽²⁾, blev det metodologiske grundlag for alle disse statistikker fastlagt;

efter vedtagelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2954/85 af 22. oktober 1985 om visse foranstaltninger vedrørende standardisering og forenkling af statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne ⁽³⁾ og Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 af 7. november 1991 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater ⁽⁴⁾ er visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1736/75 blevet tvetydige;

udarbejdelsen af statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande skal fortsat ske på grundlag af toldprocedurer; blot bør de allerede eksisterende bestemmelser tilpasses til de ændringer, der er foretaget i toldlovgivningen med henblik på det indre markeds rette funktion;

blandt disse statistikker er der endnu ikke indført harmoniserede bestemmelser for statistikkerne vedrørende transit, toldoplæg, frizoner og frilagre;

det vil være nyttigt at få de tekniske bestemmelser vedrørende udarbejdelsen af udenrigshandelsstatistikken indarbejdet i gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning;

af hensyn til gennemsigtheden vil det være hensigtsmæssigt at få ændret bestemmelserne på dette område gennem en konsolidering af gældende retsakter og en klarlægning af visse begreber;

det bør sikres, at denne forordning anvendes ensartet, og med henblik derpå bør der fastlægges en fællesskabsprocedure, som gør det muligt at vedtage gennemførelsesbestemmelser inden for rimelige frister; der bør nedsættes et udvalg, som kan sikre et nært og effektivt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen på dette område —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabet og dets medlemsstater udarbejder statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning.

KAPITEL I

Almindelige bestemmelser

Artikel 2

Medmindre andet følger af særlige bestemmelser, forstås i denne forordning ved:

- a) »udveksling af goder med tredjelande«: enhver varebevægelse mellem et tredjeland og Fællesskabet og omvendt
- b) »varer«: alle løsørestande, herunder elektrisk strøm
- c) »fællesskabsvarer«: varer, der er omhandlet i artikel 4, nr. 7, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽⁵⁾
- d) »ikke-fællesskabsvarer«: varer, der er omhandlet i artikel 4, nr. 8, i forordning (EØF) nr. 2913/92
- e) »tredjelande«: ethvert land eller område, som ikke er en del af Fællesskabets statistikområde som defineret i artikel 3.

⁽¹⁾ EFT nr. C 5 af 7. 1. 1994, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 183 af 14. 7. 1975, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1629/88 (EFT nr. L 147 af 14. 6. 1988, s. 1).

⁽³⁾ EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 316 af 16. 11. 1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

Artikel 3

1. Fællesskabets og dets medlemsstaters statistikområde udgøres af Fællesskabets toldområde, som det er fastlagt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2913/92.

2. Som undtagelse fra stk. 1 omfatter Fællesskabets statistikområde øen Helgoland, men ikke de franske oversøiske departementer og De Kanariske Øer.

Artikel 4

1. Alle varer, som efter at være tilført Fællesskabets statistikområde, eller som, før de fraføres dette, angives til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse som defineret i artikel 4, nr. 15, i forordning (EØF) nr. 2913/92, er omfattet af statistikkerne over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande.

Varer, som ikke kan angives til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse, og som gøres til genstand for udveksling mellem dele af Fællesskabets statistikområde og de franske oversøiske departementer eller De Kanariske Øer, er også omfattet af disse statistikker.

Visse varer, som ikke flyttes, eller som ikke angives til en toldmæssig bestemmelse eller anvendelse, er tillige omfattet af statistikkerne efter de nærmere bestemmelser herom, som Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 21.

De varer, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3330/91, er dog ikke omfattet af disse statistikker.

2. Stk. 1 omhandler såvel ikke-fællesskabsvarer som fællesskabsvarer, uanset om de er genstand for en handelstransaktion eller ikke.

Artikel 5

1. Statistikkerne over Fællesskabet og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande omfatter følgende særskilte statistikker:

- udenrigshandelsstatistik
- transitstatistik
- statistik over toldoplæg
- statistik over frizoner og frilagre.

2. De i artikel 4 omhandlede varer kan være omfattet af flere særskilte statistikker.

Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 21 bestemmelser, der skal gøre det muligt at fastslå, i hvilket omfang de enkelte statistikker overlapper de andre.

KAPITEL II

Udenrigshandelsstatistik*Artikel 6*

1. Af de i artikel 4 omhandlede varer er følgende omfattet af udenrigshandelsstatistikken:

a) varer, som er tilført Fællesskabets statistikområde, og

- her er henført under toldproceduren for overgang til fri omsætning, aktiv forædling eller forarbejdning under toldkontrol

- er omhandlet i artikel 4, stk. 1, andet afsnit

b) varer, som skal fraføres Fællesskabets statistikområde, og

- her er henført under toldproceduren for udførsel eller passiv forædling

- hvis toldmæssige bestemmelse er genudførsel efter aktiv forædling eller eventuelt efter forarbejdning under toldkontrol

- er omhandlet i artikel 4, stk. 1, andet afsnit

c) varer, som er omhandlet i artikel 4, stk. 1, tredje afsnit.

2. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 21 vedtage yderligere bestemmelser for at opretholde rækkevidden af bestemmelserne i stk. 1 under hensyntagen til ændringer i EF-toldforskrifterne og til bestemmelser, der følger af internationale konventioner indgået af Fællesskabet og medlemsstaterne, og som vedrører de statistiske oplysninger, eller som indvirker på statistiske forhold.

Artikel 7

Som statistisk informationsmedium benyttes, med forbehold af artikel 23, formularen til det administrative enhedsdokument, der i henhold til artikel 205 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾ anvendes ved angivelse vedrørende én af de i artikel 6 omhandlede toldmæssige bestemmelser eller anvendelser.

Artikel 8

1. I det statistiske informationsmedium skal varerne, med forbehold af artikel 23, betegnes efter art i overensstemmelse med toldforskrifterne.

2. For hver vareart angives i forbindelse med import det Taric-kodenummer, der er omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽²⁾, og i forbindelse med eksport kodenummeret fra den kombinerede nomenklatur.

⁽¹⁾ EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

3. Varerne skal betegnes i overensstemmelse med stk. 1 og 2, også selv om andre fællesskabsbestemmelser kræver, at de samtidig betegnes efter andre nomenklaturer.

Artikel 9

1. Med forbehold af toldforskrifterne og artikel 23 betegnes landene i det statistiske informationsmedium således, at de kan klassificeres under den position, de henhører under i den landefortegnelse, som Kommissionen indfører efter proceduren i artikel 21, med henblik på udenrigshandelsstatistikken og statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne.

2. Det kodenummer, der fremgår af den i stk. 1 nævnte landefortegnelse, skal anføres for hvert enkelt land.

3. Medlemsstaterne kan kun undlade at følge stk. 1 og 2 ved selve indsamlingen af oplysninger.

Artikel 10

1. Med forbehold af bestemmelserne vedrørende det administrative enhedsdokument skal der for hver vareart, som er klassificeret i henhold til artikel 8, stk. 1, gives følgende oplysninger i det statistiske informationsmedium:

- a) enten den toldmæssige bestemmelse eller anvendelse eller den statistiske ordning
- b) for de indførte varer, som er omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra a), oprindelseslandet eller, i de tilfælde som Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 21, det land hvorfra varerne kommer
- c) for de udførte varer, som er omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra b), bestemmelseslandet
- d) varemængden angivet i nettomasse og supplerende enheder
- e) varernes statistiske værdi
- f) transportformen ved grænsen
- g) fra 1. januar 1996 transportformen inden for Fællesskabet
- h) præferencen ifølge den i toldforskrifterne fastsatte nomenklatur
- i) nationaliteten af det transportmiddel, hvormed varerne føres over grænsen
- j) containeren.

2. Med forbehold af toldforskrifterne kan Kommissionen efter proceduren i artikel 21 føje følgende oplysninger til listen i stk. 1, idet den for hver af disse oplysninger angiver den dato, fra hvilken oplysningen angives i det statistiske informationsmedium:

a) fakturabeløbet

b) transaktionens art

c) leveringsbetingelserne.

3. Medlemsstaterne kan for at opfylde nationale behov foreskrive, at følgende angives i det statistiske informationsmedium:

— bestemmelsesmedlemsstaten, når det drejer sig om de i artikel 6, stk. 1, litra a), omhandlede varer, og den egentlige udførselsmedlemsstat, når det drejer sig om de i artikel 6, stk. 1, litra b), omhandlede varer

— andre oplysninger end de i stk. 1 omhandlede, såfremt angivelse af disse oplysninger er forenelig med bestemmelserne vedrørende det administrative enhedsdokument.

4. Med forbehold af toldforskrifterne fastsætter Kommissionen efter proceduren i artikel 21:

- definitionen af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1 og 2 og i stk. 3, første led
- reglerne for, hvorledes de skal angives i det statistiske informationsmedium.

Artikel 11

Fællesskabet og dets medlemsstater udarbejder udenrigshandelsstatistikken på grundlag af de i artikel 10, stk. 1, omhandlede oplysninger i overensstemmelse med de bestemmelser, som Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 21.

Artikel 12

1. Ved statistisk tærskel forstås den grænse, udtrykt i værdi eller nettomasse, under hvilken der ikke udarbejdes statistiske oplysninger.

2. De statistiske tærskler fastsættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 21.

Artikel 13

1. Medlemsstaterne indberetter hver måned de månedlige statistiske oplysninger om deres samhandel med tredjelande, udarbejdet i overensstemmelse med artikel 11, herunder også de oplysninger, som medlemsstaterne efter national lovgivning eller praksis vedrørende statistisk fortrolighed erklærer fortrolige i henhold til Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 af 11. juni 1990 om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor⁽¹⁾. Nævnte forordning er regelgivende for den fortrolige behandling af oplysningerne.

2. De nærmere bestemmelser vedrørende den i stk. 1 omhandlede indberetning af oplysninger fastsættes i fornødent omfang af Kommissionen efter proceduren i artikel 21.

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 1.

Artikel 14

Kommissionen udarbejder på grundlag af de resultater, den modtager fra medlemsstaterne, resultaterne af Fællesskabets og dets medlemsstaters udenrigshandelsstatistik og stiller herefter oplysningerne til rådighed for brugerne efter at have foretaget en opdeling af dem efter underpositionerne i den kombinerede nomenklatur.

Artikel 15

Med forbehold af toldforskrifterne fastsætter Kommissionen bestemmelser om forenkling af de statistiske oplysninger efter proceduren i artikel 21.

KAPITEL III

Transitstatistik, statistik over toldoplæg og statistik over frizoner og frilagre*Artikel 16*

1. Medlemsstaternes udarbejdelse af de statistikker, der er nævnt i artikel 17-19, er frivillig.

2. Medlemsstaternes forskrifter på området finder fortsat anvendelse, så længe der ikke er sket nogen harmonisering på fællesskabsplan.

Artikel 17

Af de i artikel 4 omhandlede varer er de, som tilføres en medlemsstats statistikområde, forbliver der en tid eller er genstand for stop, der står i forbindelse med transporten, og fraføres området under en transittoldprocedure, omfattet af transitstatistikken.

Artikel 18

Af de i artikel 4 omhandlede varer er de, som henføres under toldoplagsproceduren, eller for hvilke denne procedure er afsluttet i henhold til forordning (EØF) nr. 2913/92, omfattet af statistikken over toldoplæg.

Artikel 19

Af de i artikel 4 omhandlede varer er de, som tilføres frizoner og frilagre, eller som fraføres disse i henhold til forordning (EØF) nr. 2913/92, omfattet af statistikken over frizoner og frilagre.

KAPITEL IV

Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder med Tredjelande*Artikel 20*

1. Der nedsættes et udvalg for statistikker over udveksling af goder med tredjelande, i det følgende benævnt »udvalget«, bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

3. Udvalget kan behandle ethvert spørgsmål, der vedrører gennemførelsen af denne forordning, og som forelægges af formanden enten på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstats repræsentant.

Artikel 21

1. De nødvendige bestemmelser for gennemførelsen af denne forordning vedtages efter den i stk. 2 og 3 fastlagte procedure.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis disse foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om dem.

I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen for denne underretning.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i andet afsnit.

KAPITEL V

Afsluttende bestemmelser*Artikel 22*

1. De statistiske resultater, der er udarbejdet i medfør af denne forordning, offentliggøres. Hvis en eksportør eller en importør imidlertid over for de kompetente nationale myndigheder har fremsat begæring derom, undlades det at offentliggøre statistiske resultater, der indirekte gør det muligt at identificere vedkommende eksportør eller importør, eller de statistiske resultater samles, således at deres offentliggørelse ikke rækker ved princippet om statistiske oplysningers fortrolige karakter.

2. Kommissionen vedtager efter proceduren i artikel 21 de foranstaltninger, der er nødvendige for, at bestemmelserne i stk. 1 anvendes ensartet.

Artikel 23

1. Med forbehold af toldforskrifterne kan Kommissionen efter proceduren i artikel 21 indføre forenklede procedurer for indsamling af oplysninger, hvorved der navnlig skabes forudsætninger for øget brug af automatisk databehandling og elektronisk overførsel af oplysningerne.

2. Medlemsstaternes forskrifter på området finder dog fortsat anvendelse, indtil de i stk. 1 omhandlede procedurer er indført, eller for at tage hensyn til de særlige administrative strukturer i medlemsstaterne.

Artikel 24

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra datoen for ikrafttrædelse af de i artikel 21 omhandlede gennemførelsesbestemmelser. På denne dato ophæves forordning (EØF) nr. 1736/75 og Rådets forordning (EØF) nr. 200/83 af 24. januar 1983 om tilpasning af de statistiske oplysninger om Fællesskabets udenrigshandel til direktiverne vedrørende harmonisering af fremgangsmåderne ved udførsel og ved varers overgang til fri omsætning⁽¹⁾. Henvisninger til disse forordninger i gældende fællesskabsretsakter skal forstås som henvisninger til nærværende forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Rådets vegne

A. MADELIN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 28. 1. 1983, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1173/95

af 22. maj 1995

om sekstende ændring af forordning (EØF) nr. 3094/86 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 og 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽³⁾ påhviler det Rådet på baggrund af den foreliggende videnskabelige rådgivning at vedtage de bevarelsesforanstaltninger, der er nødvendige til sikring af en rationel og ansvarlig udnyttelse af de levende marine akvatiske ressourcer på et bæredygtigt grundlag; i dette øjemed kan Rådet fastsætte tekniske foranstaltninger for fiskeredskaber og deres anvendelsesmåde;

det er nødvendigt at fastlægge principper og retningslinjer for fastsættelse af disse tekniske foranstaltninger på fællesskabsniveau, således at de enkelte medlemsstater kan sikre forvaltningen af det fiskeri, der udøves i farvandene under deres højhedsområde eller jurisdiktion;

ved forordning (EØF) nr. 3094/86⁽⁴⁾ fastsættes de generelle tekniske regler for fangst og landing af de biologiske ressourcer i de farvande, der defineres i forordningen;

i henhold til artikel 9, stk. 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 3094/86 må kun EF-bomtrawlere, der opfylder visse

kriterier, optages på en liste, som giver dem tilladelse til at udøve fiskeri i beskyttelsesområdet for fladfisk;

et af kriterierne er begrænsningen med hensyn til maskineffekt, og det er derfor nødvendigt, for at få dette kriterium overholdt, at forbyde bomtrawlere, som efter optagelsen på nævnte liste øger den ifølge artikel 9, stk. 3 og 4, tilladte maskineffekt, at udøve fiskeriaktiviteter i det fiskeriområde, der er omhandlet i nævnte artikel;

følgelig bør forordning (EØF) nr. 3094/86 ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3094/86 indsættes som stk. 4a:

»4 a. Det er forbudt for fiskerfartøjer, som ikke opfylder de kriterier, hvorefter de kunne optages på listerne ifølge stk. 3 og 4, at udøve de fiskeriaktiviteter, der er anført i nævnte stykker.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1995.

På Rådets vegne

A. MADELIN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 348 af 9. 12. 1994, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 56 af 6. 3. 1995.

⁽³⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1796/94 (EFT nr. L 187 af 22. 7. 1994, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1174/95

af 24. maj 1995

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1110/95⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1110/95 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁵⁾, fastsatte repræ-

sentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95⁽⁷⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF) nr. 1110/95 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 111 af 18. 5. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	38,37 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,41 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,37 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,41 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4171
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	41,71
1701 99 10 910	42,38
1701 99 10 950	42,38
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4171

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1175/95

af 24. maj 1995

om suspension af forudfastsættelse af eksportrestitutionen for produkter
forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾; senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 13, stk. 7,
første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 13, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1766/92 åbner
mulighed for at suspendere anvendelsen af bestemmel-
serne vedrørende forudfastsættelse af restitutionen, såfremt
der på markedet kan konstateres vanskeligheder, der
skyldes anvendelsen af disse bestemmelser, eller såfremt
der er risiko for at sådanne vanskeligheder skal opstå;

opretholdelse af den nuværende ordning medfører forud-
fastsættelse på kort sigt af restitutioner for mængder, som
er betydelig større end dem, som kunne forudses under
mere normale forhold;

den ovenfor beskrevne situation medfører, at anvendelsen
af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af restitu-
tioner for de pågældende produkter midlertidigt
suspenderes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forudfastsættelsen af eksportafgiften for de produkter, der
er nævnt i bilaget, suspenderes fra den 25. maj til og med
den 30. juni 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om suspension af forudfastsættelsen af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KN-kode	Varebeskrivelse
	Følgende produkter forarbejdet på basis af korn :
1702 30	} Glukose og glukosesirup
1702 40	
1702 90	Andre varer, herunder invertsukker
2106 90	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1176/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1900/92⁽³⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1901/92⁽⁵⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁷⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹¹⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af

situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹³⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 22. og 23. maj 1995, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag 1.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag 2.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 26. maj 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽²⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,7245 ECU/100 kg

b) Tyrkiet: 13,8645 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 15,3245 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

^(*) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 4,661 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,731 ECU/100 kg.

⁽⁴⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 8,754 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,004 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1177/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og
Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og

1006 30⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/
91⁽³⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EF) nr. 178/95⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 1145/95⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 52.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 114 af 20. 5. 1995, s. 20.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter ^(*)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 ⁽²⁾	AVS Bangladesh (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) (⁽⁴⁾)	Tredjelande (undtagen AVS og Bangladesh) ⁽⁵⁾
1006 10 21	—	186,14	380,98
1006 10 23	—	180,14	368,98
1006 10 25	—	180,14	368,98
1006 10 27	276,74	180,14	368,98
1006 10 92	—	186,14	380,98
1006 10 94	—	180,14	368,98
1006 10 96	—	180,14	368,98
1006 10 98	276,74	180,14	368,98
1006 20 11	—	233,76	476,23
1006 20 13	—	226,26	461,22
1006 20 15	—	226,26	461,22
1006 20 17	345,92	226,26	461,22
1006 20 92	—	233,76	476,23
1006 20 94	—	226,26	461,22
1006 20 96	—	226,26	461,22
1006 20 98	345,92	226,26	461,22
1006 30 21	—	287,46	603,73
1006 30 23	—	332,13	692,97
1006 30 25	—	332,13	692,97
1006 30 27	519,73	332,13	692,97
1006 30 42	—	287,46	603,73
1006 30 44	—	332,13	692,97
1006 30 46	—	332,13	692,97
1006 30 48	519,73	332,13	692,97
1006 30 61	—	306,57	642,97
1006 30 63	—	356,51	742,86
1006 30 65	—	356,51	742,86
1006 30 67	557,15	356,51	742,86
1006 30 92	—	306,57	642,97
1006 30 94	—	356,51	742,86
1006 30 96	—	356,51	742,86
1006 30 98	557,15	356,51	742,86
1006 40 00	—	60,52	128,29

(⁽¹⁾) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(⁽²⁾) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(⁽³⁾) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(⁽⁴⁾) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(⁽⁵⁾) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.

(⁽⁶⁾) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og områder er fritaget for importafgift i henhold til artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF som ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1178/95

af 24. maj 1995

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 70 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾ særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾, er der fastsat procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på eksport i begyndelsen af høståret 1995/96 af 70 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse;

den planlagte licitation med henblik på eksport af interventionslagrene er usædvanlig, idet den vil blive åbnet i slutningen af høståret, nemlig fra maj 1995, men for leverancer, der først vil kunne gennemføres efter 1. juli 1995;

der må derfor fraviges fra artikel 16, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93, hvori der fastsættes en maksimumsfrist på en måned mellem antagelsen af budet og betalingen, og ligeledes fraviges artikel 16, tredje afsnit, i nævnte forordning, idet anvendelse af denne bestemmelse ville have medført, at den aftalte pris allerede ville være blevet forhøjet med månedlige tillæg ved udtagelse af kornet fra interventionslageret i juli, selv om eksporten ikke tidligere var planlagt;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/95⁽⁶⁾, er det betalingsdatoen for korn, der er den udløbende begivenhed ved omregningen af interventionsbudene; denne regel bør også gælde salg i henhold til denne forordning, uden at muligheden for forudfastsæt-

telse af landbrugsomregningskursen, jf. artikel 13-17 i forordning (EØF) nr. 1068/93 derved tilsidesættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det østrigske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 70 000 tons bageegnet blød hvede, der er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 70 000 tons bageegnet blød hvede med henblik på eksport til alle tredjelande. Afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten skal ikke ske inden den 1. juli 1995.
2. Oplagringsområderne for de 70 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.

Artikel 3

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93 og til udgangen af den fjerde efterfølgende måned.
2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan kun antages, hvis de ledsages af en skriftlig forpligtelse til kun at eksportere efter 1. juli 1995. De må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 1. juni 1995, kl. 9.00 (belgisk tid).
2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00 (belgisk tid).

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 30. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til det østrigske interventionsorgan.

Artikel 5

Følgende bestemmelser gælder for bud, der indgives inden den 1. juli 1995:

- som en undtagelse fra artikel 16, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 skal betaling være senest den 31. juli 1995
- som en undtagelse fra artikel 16, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er prisen, der skal betales ved udførsel, den pris, der fremgår af budet
- uden at muligheden for forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen derved indskrænkes, omregnes buddene ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der er gældende på tidspunktet for betalingen for det pågældende parti korn.

Artikel 6

Uanset bestemmelserne i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 frigives den i artikel 17, stk. 2, andet led, i nævnte forordning omhandlede sikkerhedsstillelse kun, såfremt der fremlægges bevis for, at afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten har fundet sted fra den 1. juli 1995.

Artikel 7

1. Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og de lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, idet denne dog ikke må være lagerholderen.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen inden for en frist på tre dage.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margin på:

- 2 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 72 kg/hl
- 1 procentpoint for vandindholdet
- 20 procentpoint for Hagberg-faldtallet
- 1 procentpoint for proteinindholdet
- $\frac{1}{2}$ procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92⁽¹⁾, og
- $\frac{1}{2}$ procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EØF) nr. 689/92, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres

skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

c) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i litra b) nævnte margin, kan tilslagsmodtageren:

- enten acceptere partiet, som det foreligger
- eller afvise at overtage partiet. Han frigøres dog først fra alle sin forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; hvis han imidlertid anmoder interventionsorganet om at levere et andet parti bageegnet blød interventionshvede af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter, frigives sikkerheden dog ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II

d) lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; han kan dog anmode interventionsorganet om at levere et andet parti bageegnet blød interventionshvede af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II.

⁽¹⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

2. Hvis udlagringen af den bageegnede bløde hvede finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici imidlertid af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

3. Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans fremsættelse af anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet som følge af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II.

4. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i stk. 1 afholdes, medmindre det endelige resultat af analyserne viser, at et parti ikke opfylder minimumskvalitetskraverne til intervention, af EUGFL for én

analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifter til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

Artikel 8

Det østrigske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag III anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag IV.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Burgenland	3 097
Niederösterreich	28 919
Oberösterreich	19 434
Steiermark	2 519
Wien	15 351

BILAG II

Meddelelse om afvisning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførsel af 70 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

(Artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1178/95)

- Tilslagsmodtagers navn :
- Licitationsdato :
- Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet :

Parti nr.	Mængde (tons)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			— egenvægt (kg/hl) — % af spirede kerner — % andre urenheder (Schwarzbesatz) — % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner — andet

BILAG III

Løbende licitation med henblik på eksport af 70 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EF) nr. 1178/95)

1	2	3	4	5	6	7
Nummering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) ⁽¹⁾	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton (p.m.))	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

(¹) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budet vedrører.

BILAG IV

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1), er :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- telefax : — 296 49 56
— 295 25 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1179/95

af 24. maj 1995

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 30 000 tons rug,
som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾, er der fastsat
procedurerne og betingelserne for salg af korn fra inter-
ventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt
at åbne en løbende licitation med henblik på eksport i
begyndelsen af høståret 1995/96 af 30 000 tons rug, som
er i det østrigske interventionsorgans besiddelse;

den planlagte licitation med henblik på eksport af inter-
ventionslagrene er usædvanlig, idet den vil blive åbnet i
slutningen af høståret, nemlig fra maj 1995, men for leve-
rancer, der først vil kunne gennemføres efter 1. juli 1995;

der må derfor fraviges fra artikel 16, første afsnit, i forord-
ning (EØF) nr. 2131/93, hvori der fastsættes en maksi-
mumsfrist på en måned mellem antagelsen af budet og
betalingen, og ligeledes fraviges artikel 16, tredje afsnit, i
nævnte forordning, idet anvendelse af denne bestemmelse
ville have medført, at den aftalte pris allerede ville være
blevet forhøjet med månedlige tillæg ved udtagelse af
kornet fra interventionslageret i juli, selv om eksporten
ikke tidligere var planlagt;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1068/93⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/
95⁽⁶⁾, er det betalingsdatoen for korn, der er den udlø-
sende begivenhed ved omregningen af interventionsbud-
dene; denne regel bør også gælde salg i henhold til
denne forordning, uden at muligheden for forudfastsæt-
telse af landbrugsomregningskursen, jf. artikel 13-17 i
forordning (EØF) nr. 1068/93, derved tilsidesættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det østrigske interventionsorgan kan på de i forordning
(EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser åbne en løbende
licitation med henblik på eksport af 30 000 tons rug, der
er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 30 000 tons rug
med henblik på eksport til alle tredjelande. Afslutningen
af toldformaliteterne ved eksporten skal ikke ske inden
den 1. juli 1995.

2. Oplagringsområderne for de 30 000 tons rug er
anført i bilag I.

Artikel 3

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelses-
dato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og til
udgangen af den fjerde efterfølgende måned.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan
kun antages, hvis de ledsages af en skriftlig forpligtelse til
kun at eksportere efter 1. juli 1995. De må ikke ledsages
af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende
den første dellicitation den 1. juni 1995, kl. 9.00 (belgisk
tid).

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterføl-
gende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00
(belgisk tid).

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 30. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til det østrigske interventionsorgan.

Artikel 5

Følgende bestemmelser gælder for bud, der indgives inden den 1. juli 1995:

- som en undtagelse fra artikel 16, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 skal betaling være senest den 31. juli 1995
- som en undtagelse fra artikel 16, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er prisen, der skal betales ved udførsel, den pris, der fremgår af budet
- uden at muligheden for forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen derved indskrænkes, omregnes buddene ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der er gældende på tidspunktet for betalingen for det pågældende parti korn.

Artikel 6

Uanset bestemmelserne i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 frigives den i artikel 17, stk. 2, andet led, i nævnte forordning omhandlede sikkerhedsstillelse kun, såfremt der fremlægges bevis for, at afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten har fundet sted fra den 1. juli 1995.

Artikel 7

1. Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og de lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, idet denne dog ikke må være lagerholderen.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen inden for en frist på tre dage.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

- a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger
- b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margin på:

— 1 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 68 kg/hl

— 1 procentpoint for vandindholdet

— $\frac{1}{2}$ procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92⁽¹⁾, og

— $\frac{1}{2}$ procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EØF) nr. 689/92, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldroe dog derved ændres

skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

- c) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i litra b) nævnte margin, kan tilslagsmodtageren:

— enten acceptere partiet, som det foreligger

— eller afvise at overtage partiet. Han frigøres dog først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; hvis han imidlertid anmoder interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsrug af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter, frigives sikkerheden dog ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II

- d) lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; han kan dog anmode interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsrug af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II.

⁽¹⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

2. Hvis udlagringen af rugen finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici imidlertid af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

3. Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans fremsættelse af anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet som følge af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II.

4. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i stk. 1 afholdes, medmindre det endelige resultat af analyserne viser, at et parti ikke opfylder mini-

mumskvalitetskraverne til intervention, af EUGFL for én analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifter til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

Artikel 8

Det østrigske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag III anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag IV.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I*(tons)*

Oplagingssted	Mængde
Niederösterreich	8 966
Oberösterreich	21 213

BILAG II

Meddelelse om afvisning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførsel af 30 000 tons rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

(Artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1179/95)

- Tilslagsmodtagers navn :
- Licitationsdato :
- Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet :

Parti nr.	Mængde (tons)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			— egenvægt (kg/hl) — % af spirede kerner — % andre urenheder (Schwarzbesatz) — % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner — andet

BILAG III

Løbende licitation med henblik på eksport af 30 000 tons rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EF) nr. 1179/95)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) ⁽¹⁾	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton (p.m.))	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

⁽¹⁾ Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budet vedrører.

BILAG IV

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1), er :

- telex : 22037 AGREC B
 22070 AGREC B (græsk alfabet)
- fax : — 296 49 56
 — 295 25 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1180/95

af 24. maj 1995

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 50 000 tons byg,
som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾ særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾, er der fastsat
procedurene og betingelserne for salg af korn fra inter-
ventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt
at åbne en løbende licitation med henblik på eksport i
begyndelsen af høståret 1995/96 af 50 000 tons byg, som
er i det østrigske interventionsorgans besiddelse;

den planlagte licitation med henblik på eksport af inter-
ventionslagrene er usædvanlig, idet den vil blive åbnet i
slutningen af høståret, nemlig fra maj 1995, men for leve-
rancer, der først vil kunne gennemføres efter 1. juli 1995;

der må derfor fraviges fra artikel 16, første afsnit, i forord-
ning (EØF) nr. 2131/93, hvori der fastsættes en maksi-
mumsfrist på en måned mellem antagelsen af budet og
betalingen, og ligeledes fraviges artikel 16, tredje afsnit, i
nævnte forordning, idet anvendelse af denne bestemmelse
ville have medført, at den aftalte pris allerede ville være
blevet forhøjet med månedlige tillæg ved udtagelse af
kornet fra interventionslageret i juli, selv om eksporten
ikke tidligere var planlagt;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1068/93⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1053/
95⁽⁶⁾, er det betalingsdatoen for korn, der er den udlø-
sende begivenhed ved omregningen af interventionsbud-
dene; denne regel bør også gælde salg i henhold til
denne forordning, uden at muligheden for forudfastsæt-
telse af landbrugsomregningskursen, jf. artikel 13-17 i
forordning (EØF) nr. 1068/93, derved tilsidesættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det østrigske interventionsorgan kan på de i forordning
(EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser åbne en løbende
licitation med henblik på eksport af 50 000 tons byg, der
er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 50 000 tons byg
med henblik på eksport til alle tredjelande. Afslutningen
af toldformaliteterne ved eksporten skal ikke ske inden
den 1. juli 1995.

2. Oplagringsområderne for de 50 000 tons byg er
anført i bilag I.

Artikel 3

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelses-
dato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93 og til
udgangen af den fjerde efterfølgende måned.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan
kun antages, hvis de ledsages af en skriftlig forpligtelse til
kun at eksportere efter 1. juli 1995. De må ikke ledsages
af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende
den første dellicitation den 1. juni 1995, kl. 9.00 (belgisk
tid).

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterføl-
gende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00
(belgisk tid).

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 30. maj 1996, kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til det østrigske interventionsorgan.

Artikel 5

Følgende bestemmelser gælder for bud, der indgives inden den 1. juli 1995:

- som en undtagelse fra artikel 16, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 skal betaling være senest den 31. juli 1995
- som en undtagelse fra artikel 16, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er prisen, der skal betales ved udførsel, den pris, der fremgår af budet
- uden at muligheden for forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen derved indskrænkes, omregnes buddene ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der er gældende på tidspunktet for betalingen for det pågældende parti korn.

Artikel 6

Uanset bestemmelserne i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 frigives den i artikel 17, stk. 2, andet led, i nævnte forordning omhandlede sikkerhedsstillelse kun, såfremt der fremlægges bevis for, at afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten har fundet sted fra den 1. juli 1995.

Artikel 7

1. Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og de lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, idet denne dog ikke må være lagerholderen.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen inden for en frist på tre dage.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

- a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger
- b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margin på:

— 2 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 60 kg/hl

— 1 procentpoint for vandindholdet

— $\frac{1}{2}$ procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92⁽¹⁾, og

— $\frac{1}{2}$ procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EØF) nr. 689/92, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres

skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

- c) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i litra b) nævnte margin, kan tilslagsmodtageren:

— enten acceptere partiet, som det foreligger

— eller afvise at overtage partiet. Han frigøres dog først fra alle sin forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; hvis han imidlertid anmoder interventionsorganet om at levere et andet parti bageegnet blød interventionsbyg af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter, frigives sikkerheden dog ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II

- d) lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; han kan dog anmode interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsbyg af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II.

⁽¹⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

2. Hvis udlagringen af byggen finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici imidlertid af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

3. Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans fremsættelse af anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet som følge af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II.

4. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i stk. 1 afholdes, medmindre det endelige resultat af analyserne viser, at et parti ikke opfylder mini-

mumskvalitetskraverne til intervention, af EUGFL for én analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifter til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

Artikel 8

Det østrigske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag III anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag IV.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Burgenland	15 563
Niederösterreich	19 390
Wien	15 846

BILAG II

Meddelelse om afvisning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførsel af 50 000 tons byg, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

(Artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1180/95)

— Tilslagsmodtagers navn :

— Licitationsdato :

— Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet :

Parti nr.	Mængde (tons)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			— egenvægt (kg/hl) — % af spirede kerner — % andre urenheder (Schwarzbesatz) — % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner — andet

BILAG III

Løbende licitation med henblik på eksport af 50 000 tons byg, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EF) nr. 1180/95)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (¹)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton (p.m.))	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

(¹) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budet vedrører.

BILAG IV

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1), er :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- fax : — 296 49 56
— 295 25 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1181/95

af 24. maj 1995

om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 561/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/95⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1759/93⁽⁴⁾, er der fastsat mulighed for at anvende en procedure i to omgange ved salg af oksekød fra interventionslagre;

visse interventionsorganer ligger inde med et stort lager interventionsoksekød; en forlængelse af oplagingsperioden bør undgås på grund af de hermed forbundne høje omkostninger; i den nuværende markedsituation er det muligt at afsætte dette kød til forarbejdning i Fællesskabet;

for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør der fastsættes foranstaltninger ud over dem, som er fastlagt vedrørende Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1759/93;

som fastsat i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2539/84 bør der fastsættes krav om sikkerhedsstillelse;

dette salg bør ske i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 og forordning (EØF) nr. 3002/92⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1938/93⁽⁷⁾, og forordning (EØF) nr. 2182/77⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1759/93, idet der fast-

sættes visse påkrævede undtagelser på grund af de pågældende produkters specifikke anvendelse;

Kommissionens forordning (EF) nr. 561/95⁽⁹⁾ bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med henblik på forarbejdning i Fællesskabet sælges:

a) bagfjerdingen, ikke-udbenet:

— ca. 2 tons oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med

b) udbenet kød:

— ca. 5 705 tons oksekød, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med

— ca. 3 tons oksekød, som det danske interventionsorgan ligger inde med

— ca. 5 406 tons oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med.

2. De i stk. 1 nævnte interventionsorganer sælger først det kød, der har været oplagret længst.

3. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 2539/84, (EØF) nr. 3002/92, (EØF) nr. 2182/77 og denne forordning.

4. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I til nærværende forordning.

5. Der vil ikke blive taget hensyn til bud, som interventionsorganerne modtager efter den 7. juni 1995, kl. 12.00.

6. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagingssted på de adresser, der er anført i bilag II.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 59.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 176 af 20. 7. 1993, s. 12.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 57 af 15. 3. 1995, s. 55.

7. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal buddene indgives til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 5 nævnte licitationsfrist er udløbet.

Artikel 2

1. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77:

a) er tilbud eller i givet fald købsansøgninger kun gyldige, hvis de indgives af en fysisk eller juridisk person, der i mindst tolv måneder har udøvet virksomhed i forarbejdningsindustrien med henblik på fremstilling af produkter med indhold af oksekød, og som er offentligt registreret i en medlemsstat

b) skal tilbud eller købsansøgningerne være ledsaget af:

— ansøgerens skriftlige forpligtelse til inden for den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 anførte frist at forarbejde det købte kød til produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i ovennævnte forordning

— en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

2. En befuldmægtiget kan på de i stk. 1 omhandlede ansøgers vegne modtage de produkter, som ansøgerne køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede de tilbud, eller i givet fald købsansøgninger, der er indgivet af de ansøgere, som han repræsenterer.

3. De i ovenstående stykker omhandlede købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, som gør det

muligt at fastslå produkternes bestemmelse og anvendelse, især med henblik på at kontrollere, at de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

Artikel 3

1. Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 12 ECU/100 kg.

2. Den i artikel 5, stk. 3, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

— 150 ECU/100 kg for ikke-udbenet bagfjerdinger

— 170 ECU/100 kg for udbenet kød.

Dog er sikkerheden for mørbrad på 3 000 ECU/ton.

Artikel 4

I forbindelse med denne forordning svarer 100 kg ikke-udbenet bagfjerdinger til 64 kg udbenet kød efter fjernelse af mørbrad og filet.

Artikel 5

Forordning (EF) nr. 561/95 ophæves.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ecus per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Minimipriser i ecu per ton (1)

a) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben

Danmark	Bagfjerdinger af: — kategori A/C, klasse R og O	2	1 000
---------	--	---	-------

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

Danmark	Kategori A/C: — Skank og muskel — Yderlår med lårtunge — Øvrigt kød af forfjerdinger	1 1 1	1 200 2 500 2 000
Ireland	Category C: — Insides — Outsides — Shin and Shanks — Briskets — Forequarters — Plate and Flank — Intervention silverside — Intervention shank — Intervention thick flank — Intervention forequarter — Intervention flank — Intervention shin — Intervention brisket — Intervention shoulder — Intervention forerib — Intervention topside	34 815 2 4 9 9 148 303 259 587 1 158 171 410 905 341 251	3 200 3 200 2 200 1 800 2 300 1 700 3 200 2 200 2 900 2 300 1 700 2 200 1 800 2 300 2 300 3 400

United Kingdom	<i>Category C:</i>		
	— Fillet	195	4 000
	— Striploin	372	2 400
	— Silverside	798	3 200
	— Shin and Shank	1 925	1 500
	— Thick flank	1 115	2 250
	— Brisket	102	1 800
	— Forerib	100	1 800
	— Rump	250	2 300
	— Thin flank	30	1 700
	— Topside	134	3 400
	— Intervention silverside	94	3 200
	— Intervention thick flank	70	2 250
	— Intervention brisket	67	1 800
	— Intervention rump	63	2 300
	— Intervention topside	100	3 400
	— Intervention flank	166	1 700
	— Intervention forerib	53	2 300
	— Intervention shank	47	1 800
	— Intervention shin	24	1 800

(¹) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

(¹) Näitä hintoja sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan määräysten mukaisesti.

(¹) Dessa priser gäller i enlighet med bestämmelserna i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK : EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1182/95

af 24. maj 1995

om overgangsforanstaltninger i forbindelse med gennemførelsen af Uruguay-rundens landbrugsaftale i oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3290/94 af 22. december 1994 om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige i landbrugssektoren for gennemførelsen af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi⁽¹⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/95⁽³⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

For at der kan skelnes mellem de mængder, der er udført henholdsvis før og efter ikrafttrædelsen af Uruguay-rundens landbrugsaftale, er det i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1521/94⁽⁴⁾ fastsat, at gyldighedsperioden for licenser, der er udstedt under den nugældende ordning, er begrænset til dagen forud for den, hvor aftalen træder i kraft for det pågældende produkt; dette kan medføre, at eksporten afbrydes, når Uruguay-rundens landbrugsaftale træder i kraft; for at undgå en sådan afbrydelse af samhandelen bør der træffes overgangsforanstaltninger, som åbner mulighed for at udstede eksportlicenser inden landbrugsaftalens ikrafttrædelse, der kan anvendes fra dens ikrafttrædelsesdato, bortset fra særlige tilfælde;

ifølge den generelle regler, Rådet har fastsat, kræver enhver restitutionsydelse en eksportlicens, der forudfastsætter restitutionen efter destination; ændres destinationen, betales den restitution, der anvendes for den faktiske destination, idet beløbet dog højst kan svare til det, der gælder for den forudfastsatte destination;

for at undgå misbrug i form af systematisk forudfastsættelse af destinationer med de højeste restitutionssatser bør der indføres en vis sanktion, hvis der ved destinationsændring bliver tale om en restitutionssats for den faktiske destination, der er lavere end satsen for den forudfastsatte destination;

for at eksportmængderne kan blive forvaltet meget præcist, bør licensudstedelsen ske efter en frist, hvor der kan tages stilling til udstedelsen, og det bør fastsættes, hvilke oplysninger der skal meddeles Kommissionen, og hvilken fremgangsmåde der skal anvendes ved denne meddelelse; endvidere bør tolerancereglerne ved overskridelse fraviges;

de mængder, der udføres som international fødevarerhjælp, bør identificeres, jf. artikel 10, stk. 4, i Uruguay-rundens landbrugsaftale;

leverancerne i Fællesskabet til proviantering, internationale organisationer og de væbnede styrker samt udførsel af små mængder er af meget specifik karakter og af ringe økonomisk betydning; af disse grunde er der indført en forenklet ordning for betaling af eksportrestitutionerne, hvis mål er dels at lette eksport, dels at undgå en unødvendig administrativ byrde for de handlende og myndighederne; følgelig bør den forenkledte ordning for betaling af restitutionerne opretholdes for ovennævnte leverancer, således at det ikke bliver obligatorisk at fremlægge en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning fastsætter for de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 og for de produkter, der henhører under KN-kode 0102 10, 1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69, overgangsbestemmelserne for udstedelse af eksportlicenser, der indeholder forudfastsættelse af restitutionen, og som udstedes inden iværksættelsen af de mekanismer, der er indført i henhold til den landbrugsaftale, der er indgået i Uruguay-rundens regi (i det følgende benævnt »aftalen«).

Disse licenser bogføres for aftalens første gennemførelsesår.

Artikel 2

1. Der kan ansøges om eksportlicenser, hvor restitutionen er forudfastsat, som kan anvendes for udførsler, der foretages fra den 1. juli 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 162 af 30. 6. 1994, s. 47.

2. I licensansøgningerne og licenserne skal følgende være anført:

- i rubrik 16 den produktkode med elleve cifre, der er angivet i nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter
- i rubrik 7 bestemmelseslandet.

Artikel 3

Eksportlicenserne udstedes den femte arbejdsdag efter dagen for ansøgningens indgivelse, forudsat at der ikke er truffet særforanstaltninger i mellemtiden.

Artikel 4

1. Uanset forordning (EF) nr. 1521/94 kan licenser, der er udstedt inden den 1. juli 1995, ikke anvendes inden denne dato.

Dog gælder følgende:

Licenser, der er udstedt inden den 1. juli 1995, kan anvendes inden denne dato med henblik på at undergive produktet en af de ordninger, der er omhandlet i artikel 4 og 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80⁽¹⁾; i så fald skal den udførselsangivelse, der er nævnt i artikel 30 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87⁽²⁾, være indgivet tidligst den 1. juli 1995.

Ansøgningerne og licenserne skal i rubrik 22 indeholde en af følgende angivelser, understreget:

- Certificado GATT
utilizable a partir del 1 de julio de 1995, excepto en caso de aplicación de alguno de los regímenes establecidos por el Reglamento (CEE) nº 565/80
- GATT-licens
Kan anvendes fra den 1. juli 1995, medmindre produktet undergives en af ordningerne i forordning (EØF) nr. 565/80
- GATT-Lizenz
gültig ab 1. Juli 1995 außer bei Anwendung einer der Regelungen gemäß Verordnung (EWG) Nr. 565/80
- Πιστοποιητικό της GATT
το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά την 1η Ιουλίου 1995, εκτός της περιπτώσεως υπαγωγής σε ένα από τα καθεστώτα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80
- GATT licence
valid from 1 July 1995, except where the goods are placed under one of the procedures provided for in Regulation (EEC) No 565/80

- Certificat GATT
utilisable à partir du 1^{er} juillet 1995, sauf en cas de mise sous l'un des régimes du règlement (CEE) nº 565/80
 - Titolo GATT
utilizzabile a partire dal 1° luglio 1995, salvo assoggettamento ad uno dei regimi di cui al regolamento (CEE) n. 565/80
 - GATT-certificaat
op of na 1 juli 1995 te gebruiken, behalve bij toepassing van een van de regelingen van Verordening (EEG) nr. 565/80
 - Certificado GATT
utilizável a partir de 1 de Julho de 1995, excepto em caso de colocação sob um dos regimes do Regulamento (CEE) nº 565/80
 - GATT-licens
giltigt från och med den 1 juli 1995, utom i de fall då produkten omfattas av något av förfarandena i förordning (EEG) nr 565/80
 - GATT-todistus
voimassa 1 päivästä heinäkuuta 1995, paitsi sovellettaessa jotain asetuksen (ETY) N:o 565/80 järjestylistä
2. Gyldighedsperioden for de i artikel 2, stk. 1, omhandlede licenser løber fra den faktiske udstedelse, jf. artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽³⁾.

Artikel 5

1. Den mængde, der udføres inden for tolerancen i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88, giver ikke ret til restitutionsydelse.

I licensens rubrik 22, »Særlige betingelser«, skal en af følgende angivelser være anført:

- Restitución válida por (cantidad por la que se expida el certificado)
- Restitution gyldig for (den mængde, som licensen er udstedt for)
- Erstattung anwendbar für (Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)
- Επιστροφή που ισχύει για (ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το πιστοποιητικό)
- Refund valid for (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valable pour (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per (quantitativo per cui è rilasciato il titolo)
- Restitutie geldig voor (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)
- Restituição válida para (quantidade em relação à qual é emitido o certificado)
- Bidrag giltigt för (den kvantitet som licensen är utfärdad för)
- Tuki on voimassa (määrä, jolle todistus myönnetään)

⁽¹⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

2. Hvis licensen tilbageleveres til det udstedende organ i den periode, der svarer til de to første tredjedele af gyldighedsperioden, nedsættes den sikkerhed, der fortabes ifølge bestemmelserne i artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, med 40 %.

Ved anvendelsen af første afsnit betragtes enhver del af en dag som en hel dag.

3. For så vidt angår beviset for licensens udnyttelse, ændres den frist på seks måneder, der er nævnt i artikel 33, stk. 3, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 3719/88, til en frist på to måneder.

For så vidt angår det bevis, der er nævnt i artikel 30, stk. 1, litra b), nr. i) og ii), i nævnte forordning, opretholdes fristen på seks måneder.

Artikel 6

1. Hvis den destination, som er anført i rubrik 7 i licensen, ikke overholdes, gælder følgende:

a) Hvis den restitutionssats, der svarer til den faktiske destination, er lig med eller højere end restitutionen for den destination, som er anført i rubrik 7, anvendes restitutionssatsen for den destination, som er anført i rubrik 7.

b) Hvis den restitutionssats, der svarer til den faktiske destination, er lavere end restitutionssatsen for den destination, der er anført i rubrik 7, udbetales der som restitution den restitution, der følger af anvendelsen af satsen for den faktiske destination, nedsat med 20 % af forskellen mellem den restitution, der følger af den i rubrik 7 anførte destination, og restitutionen for den faktiske destination, medmindre der foreligger force majeure.

De restitutionssatser, der skal tages i betragtning, er de satser, der fandt anvendelse på dagen for licensansøgningens indgivelse.

2. Hvis bestemmelserne i stk. 1 og i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3665/87 finder anvendelse for den samme transaktion, nedsættes det beløb, der fremkommer ved anvendelsen af stk. 1, med den sanktion, der er omhandlet i artikel 11 i nævnte forordning.

Artikel 7

Licensansøgninger og licenser, der udfærdiges med henblik på fødevarehjælp, jf. artikel 10, stk. 4, i aftalen, skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

- Certificado GATT — Ayuda alimentaria
- GATT-licens — Fødevarehjælp
- GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
- Πιστοποιητικό της GATT — Επισιτιστική βοήθεια
- GATT licence — food aid
- Certificat GATT — Aide alimentaire
- Titolo GATT — Aiuto alimentare
- GATT-certificaat — Voedselhulp
- Certificado GATT — Ajuda alimentar
- GATT-licens — Livsmedelsbistånd
- GATT-todistus — Elintarvikeapu

Disse licenser kan eventuelt indeholde forudfastsættelse af restitutionen. Bestemmelserne i artikel 1-6 finder ikke anvendelse på disse licenser.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende:

a) mandag og torsdag i hver uge senest kl. 12.00:

i) — ansøgningerne om licens med forudfastsættelse af restitutionen eller fravær af licensansøgninger
— de ansøgninger om licens, der er omhandlet i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88, der er indgivet indtil den sidste arbejdsdag forud for meddelelsesdagen

ii) de mængder, for hvilke der er udstedt licenser efter ansøgninger om licenser som omhandlet i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88

b) inden den 15. i hver måned for den foregående måned:

i) de udstedte licenser, der er omhandlet i artikel 7
ii) de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, men som ikke er udnyttet fuldt ud

iii) mængderne for hver produktkode med elleve cifre og de restitutioner, der er ydet uden licens med forudfastsættelse af restitutionen i den foregående måned for de destinationer, der er omhandlet i artikel 3a, 34, 38, 42, 43 og 44, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3665/87, idet disse oplysninger opdeles for hver af disse artikler.

2. Meddelelsen om de i stk. 1, litra a), nr. i, omhandlede ansøgninger og de i stk. 1, litra a), nr. ii, omhandlede udstedte licenser skal indeholde:

— oplysning om mængderne for hver produktkode med elleve cifre i nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

— en opdeling af mængden for hver produktkode efter destination.

Den i stk. 1, litra b), nr. i, omhandlede meddelelse skal oplyse om de i første led omhandlede mængder.

Den i stk. 1, litra b) nr. ii, omhandlede meddelelse skal oplyse om de i første led omhandlede mængder og om det samlede restitutionsbeløb for hver kode.

Artikel 9

Denne forordning anvendes, for så vidt andet ikke fastsættes i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 ⁽¹⁾.

— de i artikel 3a, 34, 38, 42, 43 og 44, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3665/87 omhandlede leveringer, for hvilke restitutionen ikke er forudfastsat, bortset fra nærværende forordnings artikel 8, stk. 1, litra b), nr. iii.

Artikel 10

Denne forordning anvendes ikke på:

— eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, om hvilke der er ansøgt for udførsler, der skal foretages inden den dato, hvor aftalen finder anvendelse

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1183/95

af 24. maj 1995

om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter,
der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2807/94⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 1055/95⁽³⁾, ændret
ved forordning (EF) nr. 245/95⁽⁴⁾, har fastsat de restitu-
tionssatser, der fra den 12. maj 1995 skal anvendes for
visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som
ikke omfattes af traktatens bilag II;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i
Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj
1994 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for
ordningen for ydelse af eksportrestitutioner og om fast-
læggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbe-

løbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af
varer, som ikke er opført i traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1149/95⁽⁶⁾, særlig artikel 4,
stk. 2, litra b), på de oplysninger, som Kommissionen for
øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugæl-
dende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den restitutionssats, der anvendes for visse mejeriproduk-
ter, der udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til
forordning (EF) nr. 1055/95, ændres i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 298 af 19. 11. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 29 af 8. 2. 1995, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 116 af 23. 5. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse	(ECU/100 kg) Restitutions- satser
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2): a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 68,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	56,66 108,64
ex 0405 00	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	20,00 167,25 160,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1184/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om forudfastsættelsesattester for eksportrestitutioner for visse produkter fra sektoren for fjerkrækød, indgivet den 22. og 23. maj 1995, kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
437/95 af 28. februar 1995 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende en særlig restitution for udførsel af
fjerkrækød til visse tredjelande⁽¹⁾, ændret ved forordning
(EF) nr. 973/95⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 909/95⁽³⁾ er der
fastsat restitutioner inden for fjerkrækødssektoren;

ifølge forordning (EF) nr. 437/95 skal restitutionen obliga-
torisk forudfastsættes af kontrolhensyn;

i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 437/95 kan
Kommissionen træffe beslutning om stop for indgivelse af
ansøgninger om forudfastsættelsesattester, og den kan
beslutte at nedsætte de mængder, der er indgivet ansøg-
ning om, når de indgivne ansøgninger omfatter over
40 000 tons;

de mængder, der er ansøgt om forudfastsættelsesattester
for, er af en sådan størrelse, at ansøgningerne kan imøde-
kommes i fuldt omfang —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Hver ansøgning om forudfastsættelsesattest for restitutio-
nen, der er indgivet den 22. og 23. maj 1995 for produkter
henhørende under KN-Kode 0207 21 10 900,
0207 21 90 190, 0207 41 11 900, 0207 41 71 190,
0207 42 51 000, 0207 42 59 000 og 0207 42 10 990 som
nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 909/95, og hvor
eksporten skal gennemføres efter bestemmelserne i
forordning (EF) nr. 437/95, imødekommes i fuldt omfang.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 30.

⁽²⁾ EFT nr. L 97 af 29. 4. 1995, s. 65.

⁽³⁾ EFT nr. L 93 af 26. 4. 1995, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1185/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød ⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende
Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse særlig artikel 10,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EF) nr. 176/95 ⁽²⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 927/95 ⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 176/95 på de oplysninger og noteringer,

som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 46.

⁽³⁾ EFT nr. L 95 af 27. 4. 1995, s. 34.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød (*)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 23 5. til 11. juni 1995	Uge 24 12. til 18. juni 1995	Uge 25 19. til 25. juni 1995	Uge 26 26. juni til 2. juli 1995
0104 10 30 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0104 10 80 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0104 20 90 ⁽¹⁾	90,353	87,603	85,408	83,214
0204 10 00 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 21 00 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 22 10 ⁽²⁾	134,568	130,473	127,204	123,935
0204 22 30 ⁽²⁾	211,464	205,029	199,892	194,755
0204 22 50 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 22 90 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 23 00 ⁽²⁾	349,877	339,230	330,730	322,231
0204 50 11 ⁽²⁾	192,240	186,390	181,720	177,050
0204 50 13 ⁽²⁾	134,568	130,473	127,204	123,935
0204 50 15 ⁽²⁾	211,464	205,029	199,892	194,755
0204 50 19 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 50 31 ⁽²⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0204 50 39 ⁽²⁾	349,877	339,230	330,730	322,231
0210 90 11 ⁽³⁾	249,912	242,307	236,236	230,165
0210 90 19 ⁽³⁾	349,877	339,230	330,730	322,231

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 3234/94 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EF) nr. 3242/94.

⁽²⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 3234/94 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EF) nr. 3242/94.

⁽³⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

^(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1186/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød ⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende
Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 10,
og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EF)
nr. 177/95 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 928/95 ⁽³⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EF) nr. 177/95 på de oplysninger og noterin-

ger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juni 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 95 af 27. 4. 1995, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifter for frosset
fåre- og gedekød⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 23 5. til 11. juni 1995	Uge 24 12. til 18. juni 1995	Uge 25 19. til 25. juni 1995	Uge 26 26. juni til 2. juli 1995
0204 30 00	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 41 00	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 42 10	109,676	106,605	104,153	101,702
0204 42 30	172,348	167,522	163,669	159,817
0204 42 50	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 42 90	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 43 10	285,158	277,173	270,798	264,424
0204 43 90	285,158	277,173	270,798	264,424
0204 50 51	156,680	152,293	148,790	145,288
0204 50 53	109,676	106,605	104,153	101,702
0204 50 55	172,348	167,522	163,669	159,817
0204 50 59	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 50 71	203,684	197,981	193,427	188,874
0204 50 79	285,158	277,173	270,798	264,424

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 715/90 og (EF) nr. 3234/94 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82 og (EF) nr. 3242/94.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1187/95

af 24. maj 1995

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse
frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestem-
melser for importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 553/95⁽²⁾, særlig artikel 4,
stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjeland-kode (*)	Fast importværdi
0702 00 30	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	70,6
	999	66,0
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	57,3
	204	49,1
	624	207,3
	999	90,8
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0809 20 31, 0809 20 39	400	424,3
	999	424,3

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1188/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 502/95⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 23. maj 1995, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 502/95, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 50 af 7. 3. 1995, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande ^(*)
0709 90 60	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	56,95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	87,56
1001 90 99	87,56 ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	141,77 ⁽⁶⁾
1003 00 10	105,26
1003 00 90	105,26 ⁽²⁾
1004 00 00	104,41
1005 10 90	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	105,71 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	112,47 ⁽⁴⁾
1008 10 00	55,38 ⁽²⁾
1008 20 00	59,65 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 11	168,17 ⁽²⁾
1101 00 15	168,17 ⁽²⁾
1101 00 90	168,17 ⁽²⁾
1102 10 00	244,06
1103 11 10	129,77
1103 11 90	195,76
1107 10 11	169,00
1107 10 19	129,59
1107 10 91	200,50 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	153,14 ⁽²⁾
1107 20 00	176,29 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,7245 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 2,186 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,7245 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽⁹⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i den ændrede forordning (EF) nr. 121/94 eller den ændrede forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

⁽¹⁰⁾ I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 6,569 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽¹¹⁾ Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1189/95

af 24. maj 1995

om ændring af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved akten
vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af
Den Europæiske Union⁽²⁾ og forordning (EF) nr. 3290/
95⁽³⁾, særlig artikel 17, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter er
fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1056/
95⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, som er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1056/95 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre eksportrestitu-
tionerne, for produkter, der er nævnt i bilaget til nærvær-
ende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand,
som er omhandlet i artikel 17 i forordning (EØF) nr.
804/68 og fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 1056/95,
ændres for de produkter, som er nævnt i bilaget til
nærværende forordning til de deri angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om ændring af eksportrestitutionerne for
mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0401 10 10 000	+	5,880	0402 21 91 500	+	121,88
0401 10 90 000	+	5,880	0402 21 91 600	+	132,08
0401 20 11 100	+	5,880	0402 21 91 700	+	138,07
0401 20 11 500	+	9,089	0402 21 91 900	+	144,83
0401 20 19 100	+	5,880	0402 21 99 100	+	109,44
0401 20 19 500	+	9,089	0402 21 99 200	+	110,19
0401 20 91 100	+	12,10	0402 21 99 300	+	111,55
0401 20 91 500	+	14,10	0402 21 99 400	+	119,23
0401 20 99 100	+	12,10	0402 21 99 500	+	121,88
0401 20 99 500	+	14,10	0402 21 99 600	+	132,08
0401 30 11 100	+	18,11	0402 21 99 700	+	138,07
0401 30 11 400	+	27,93	0402 21 99 900	+	144,83
0401 30 11 700	+	41,95	0402 29 15 200	+	0,6800
0401 30 19 100	+	18,11	0402 29 15 300	+	0,9587
0401 30 19 400	+	27,93	0402 29 15 500	+	1,0101
0401 30 19 700	+	41,95	0402 29 15 900	+	1,0864
0401 30 31 100	+	49,96	0402 29 19 200	+	0,6800
0401 30 31 400	+	78,02	0402 29 19 300	+	0,9587
0401 30 31 700	+	86,03	0402 29 19 500	+	1,0101
0401 30 39 100	+	49,96	0402 29 19 900	+	1,0864
0401 30 39 400	+	78,02	0402 29 91 100	+	1,0944
0401 30 39 700	+	86,03	0402 29 91 500	+	1,1923
0401 30 91 100	+	98,05	0402 29 99 100	+	1,0944
0401 30 91 400	+	144,11	0402 29 99 500	+	1,1923
0401 30 91 700	+	168,17	0402 91 11 110	+	5,880
0401 30 99 100	+	98,05	0402 91 11 120	+	12,10
0401 30 99 400	+	144,11	0402 91 11 310	+	20,71
0401 30 99 700	+	168,17	0402 91 11 350	+	25,38
0402 10 11 000	+	68,00	0402 91 11 370	+	30,87
0402 10 19 000	+	68,00	0402 91 19 110	+	5,880
0402 10 91 000	+	0,6800	0402 91 19 120	+	12,10
0402 10 99 000	+	0,6800	0402 91 19 310	+	20,71
0402 21 11 200	+	68,00	0402 91 19 350	+	25,38
0402 21 11 300	+	95,87	0402 91 19 370	+	30,87
0402 21 11 500	+	101,01	0402 91 31 100	+	23,92
0402 21 11 900	+	108,64	0402 91 31 300	+	36,48
0402 21 17 000	+	68,00	0402 91 39 100	+	23,92
0402 21 19 300	+	95,87	0402 91 39 300	+	36,48
0402 21 19 500	+	101,01	0402 91 51 000	+	27,93
0402 21 19 900	+	108,64	0402 91 59 000	+	27,93
0402 21 91 100	+	109,44	0402 91 91 000	+	98,05
0402 21 91 200	+	110,19	0402 91 99 000	+	98,05
0402 21 91 300	+	111,55	0402 99 11 110	+	0,0588
0402 21 91 400	+	119,23	0402 99 11 130	+	0,1210

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0402 99 11 150	+	0,1976	0403 90 61 100	+	0,0588
0402 99 11 310	+	23,89	0403 90 61 300	+	0,0909
0402 99 11 330	+	28,66	0403 90 63 000	+	0,1210
0402 99 11 350	+	38,11	0403 90 69 000	+	0,1811
0402 99 19 110	+	0,0588	0404 90 11 100	+	67,00
0402 99 19 130	+	0,1210	0404 90 11 910	+	5,880
0402 99 19 150	+	0,1976	0404 90 11 950	+	20,53
0402 99 19 310	+	23,89	0404 90 13 120	+	67,00
0402 99 19 330	+	28,66	0404 90 13 130	+	95,02
0402 99 19 350	+	38,11	0404 90 13 140	+	100,10
0402 99 31 110	+	0,2593	0404 90 13 150	+	107,67
0402 99 31 150	+	39,66	0404 90 13 911	+	5,880
0402 99 31 300	+	0,4996	0404 90 13 913	+	12,10
0402 99 31 500	+	0,8603	0404 90 13 915	+	18,11
0402 99 39 110	+	0,2593	0404 90 13 917	+	27,93
0402 99 39 150	+	39,66	0404 90 13 919	+	41,95
0402 99 39 300	+	0,4996	0404 90 13 931	+	20,53
0402 99 39 500	+	0,8603	0404 90 13 933	+	25,18
0402 99 91 000	+	0,9805	0404 90 13 935	+	30,61
0402 99 99 000	+	0,9805	0404 90 13 937	+	36,18
0403 10 22 100	+	5,880	0404 90 13 939	+	37,83
0403 10 22 300	+	9,089	0404 90 19 110	+	108,47
0403 10 24 000	+	12,10	0404 90 19 115	+	109,20
0403 10 26 000	+	18,11	0404 90 19 120	+	110,56
0403 10 32 100	+	0,0588	0404 90 19 130	+	118,17
0403 10 32 300	+	0,0909	0404 90 19 135	+	120,78
0403 10 34 000	+	0,1210	0404 90 19 150	+	130,89
0403 10 36 000	+	0,1811	0404 90 19 160	+	136,84
0403 90 11 000	+	67,00	0404 90 19 180	+	143,53
0403 90 13 200	+	67,00	0404 90 31 100	+	67,00
0403 90 13 300	+	95,02	0404 90 31 910	+	5,880
0403 90 13 500	+	100,10	0404 90 31 950	+	20,53
0403 90 13 900	+	107,67	0404 90 33 120	+	67,00
0403 90 19 000	+	108,47	0404 90 33 130	+	95,02
0403 90 31 000	+	0,6700	0404 90 33 140	+	100,10
0403 90 33 200	+	0,6700	0404 90 33 150	+	107,67
0403 90 33 300	+	0,9502	0404 90 33 911	+	5,880
0403 90 33 500	+	1,0010	0404 90 33 913	+	12,10
0403 90 33 900	+	1,0767	0404 90 33 915	+	18,11
0403 90 39 000	+	1,0847	0404 90 33 917	+	27,93
0403 90 51 100	+	5,880	0404 90 33 919	+	41,95
0403 90 51 300	+	9,089	0404 90 33 931	+	20,53
0403 90 53 000	+	12,10	0404 90 33 933	+	25,18
0403 90 59 110	+	18,11	0404 90 33 935	+	30,61
0403 90 59 140	+	27,93	0404 90 33 937	+	36,18
0403 90 59 170	+	41,95	0404 90 33 939	+	37,83
0403 90 59 310	+	49,96	0404 90 39 110	+	108,47
0403 90 59 340	+	78,02	0404 90 39 115	+	109,20
0403 90 59 370	+	86,03	0404 90 39 120	+	110,56
0403 90 59 510	+	98,05	0404 90 39 130	+	118,17
0403 90 59 540	+	144,11			
0403 90 59 570	+	168,17			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0404 90 39 150	+	120,78	0405 00 19 500	+	156,10
0404 90 51 100	+	0,6700	0405 00 19 700	+	160,00
0404 90 51 910	+	0,0588	0405 00 90 100	+	181,13
0404 90 51 950	+	23,70	0405 00 90 900	+	233,21
0404 90 53 110	+	0,6700	0406 10 20 100	+	—
0404 90 53 130	+	0,9502	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 150	+	1,0010		400	35,39
0404 90 53 170	+	1,0767		404	—
0404 90 53 911	+	0,0588		...	43,47
0404 90 53 913	+	0,1210	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 915	+	0,1811		400	35,39
0404 90 53 917	+	0,2793		404	—
0404 90 53 919	+	0,4195		...	43,47
0404 90 53 931	+	23,70	0406 10 20 610	028	12,24
0404 90 53 933	+	28,43		037	—
0404 90 53 935	+	37,79		039	—
0404 90 53 937	+	39,33		400	79,06
0404 90 59 130	+	1,0847		404	—
0404 90 59 150	+	1,1817		...	81,10
0404 90 59 930	+	0,5998	0406 10 20 620	028	18,13
0404 90 59 950	+	0,8603		037	—
0404 90 59 990	+	0,9805		039	—
0404 90 91 100	+	0,6700		400	87,17
0404 90 91 910	+	0,0588		404	—
0404 90 91 950	+	23,70		...	88,93
0404 90 93 110	+	0,6700	0406 10 20 630	028	21,75
0404 90 93 130	+	0,9502		037	—
0404 90 93 150	+	1,0010		039	—
0404 90 93 170	+	1,0767		400	99,07
0404 90 93 911	+	0,0588		404	—
0404 90 93 913	+	0,1210		...	100,41
0404 90 93 915	+	0,1811	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 917	+	0,2793		037	—
0404 90 93 919	+	0,4195		039	—
0404 90 93 931	+	23,70		400	117,82
0404 90 93 933	+	28,43		404	—
0404 90 93 935	+	37,79		...	117,82
0404 90 93 937	+	39,33	0406 10 20 650	028	24,93
0404 90 99 130	+	1,0847		037	—
0404 90 99 150	+	1,1817		039	—
0404 90 99 930	+	0,5998		400	58,91
0404 90 99 950	+	0,8603		404	—
0404 90 99 990	+	0,9805		...	122,66
0405 00 11 200	+	120,98	0406 10 20 660	+	—
0405 00 11 300	+	152,20	0406 10 20 810	028	—
0405 00 11 500	+	156,10		037	—
0405 00 11 700	+	160,00		039	—
0405 00 19 200	+	120,98		400	19,10
0405 00 19 300	+	152,20		404	—
				...	19,10

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 10 20 830	028	—	0406 30 10 200	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	32,60		400	39,43
	404	—		404	—
	***	32,60		***	44,12
0406 10 20 850	028	—	0406 30 10 250	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,53		400	39,43
	404	—		404	—
	***	39,53		***	44,12
0406 10 20 870	+	—	0406 30 10 300	028	—
	+	—		037	—
0406 10 20 900	+	—		039	—
	+	—		400	57,91
0406 20 90 100	+	—	0406 30 10 350	404	—
	028	—		***	64,73
	400	76,99		028	—
	404	—		037	—
	***	76,99		039	—
				400	39,43
0406 20 90 913	028	—	0406 30 10 400	404	—
	400	102,65		***	44,12
	404	—		028	—
	***	102,65		037	—
				039	—
				400	57,91
0406 20 90 915	028	—	0406 30 10 450	404	—
	400	102,65		***	64,73
	404	—		028	—
	***	102,65		037	—
				039	—
				400	84,31
0406 20 90 917	028	—	0406 30 10 500	404	—
	400	109,05		***	94,20
	404	—		+	—
	***	109,05		028	—
				037	—
				039	—
0406 20 90 919	028	—	0406 30 10 550	400	39,43
	400	121,89		404	18,13
	404	—		***	44,12
	***	121,89		028	—
				037	—
				039	—
0406 20 90 990	+	—	0406 30 10 600	400	57,91
	+	—		404	25,38
0406 30 10 100	028	—		***	64,73
	037	—			
	039	—			
	400	18,15			
	404	—			
	***	20,69			
0406 30 10 150	028	—			
	037	—			
	039	—			
	400	18,15			
	404	—			
	***	20,69			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	84,31		400	57,91
	404	—		404	—
	***	94,20		***	64,73
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	84,31		400	39,43
	404	—		404	—
	***	94,20		***	44,12
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	102,91		400	57,91
	404	—		404	—
	***	114,99		***	64,73
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	102,91		400	84,31
	404	—		404	—
	***	114,99		***	94,20
0406 30 31 100	+	—	0406 30 39 100	+	—
	028	—		028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	18,15		400	39,43
	404	—		404	18,13
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 300	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	18,15		400	57,91
	404	—		404	25,38
	***	20,69		***	64,73
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 500	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	57,91
	404	—		404	25,38
	***	44,12		***	64,73
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 700	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	84,31
	404	—		404	—
	***	44,12		***	94,20
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 930	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,43		400	84,31
	404	—		404	—
	***	44,12		***	94,20

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0406 30 39 950	028	—	0406 90 06 900	+	—
	037	—	0406 90 07 000	028	—
	039	—		037	—
	400	102,91		039	—
	404	—		400	117,82
	...	114,99		404	—
0406 30 90 000	028	—		...	144,41
	037	—	0406 90 08 100	028	—
	039	—		037	—
	400	102,91		039	—
	404	—		400	117,82
	...	114,99		404	—
0406 40 50 000	028	—		...	144,41
	400	108,78	0406 90 08 900	+	—
	404	—	0406 90 09 100	028	—
	...	114,66		037	—
0406 40 90 000	028	—		039	—
	400	108,78		400	117,82
	404	—		404	—
	...	114,66		...	144,41
0406 90 02 100	028	—	0406 90 09 900	+	—
	037	—	0406 90 12 000	028	—
	039	—		037	—
	400	117,82		039	—
	404	—		400	117,82
	...	144,41		404	—
0406 90 02 900	+	—		...	144,41
0406 90 03 100	028	—	0406 90 14 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	...	144,41		...	144,41
0406 90 03 900	+	—	0406 90 14 900	+	—
0406 90 04 100	028	—	0406 90 16 100	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	...	144,41		...	144,41
0406 90 04 900	+	—	0406 90 16 900	+	—
0406 90 05 100	028	—	0406 90 21 900	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	117,82		400	117,82
	404	—		404	—
	...	144,41		...	137,48
0406 90 05 900	+	—	0406 90 23 900	028	—
0406 90 06 100	028	—		037	—
	037	—		039	—
	039	—		400	58,91
	400	117,82		404	—
	404	—		...	122,66
	...	144,41			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0406 90 25 900	028	—	0406 90 35 990	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	58,91		400	117,82
	404	—		404	—
0406 90 27 900	...	122,66	0406 90 37 000	...	117,82
	028	—		028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	50,87		400	117,82
0406 90 31 119	404	—	0406 90 61 000	404	—
	...	103,95		...	144,41
	028	—		028	—
	037	—		037	81,58
	039	—		039	81,58
0406 90 31 151	400	56,62	0406 90 63 100	400	167,67
	404	14,50		404	126,88
	...	81,53		...	167,67
	028	—		028	—
	037	—		037	95,19
0406 90 31 159	039	—	0406 90 63 900	039	95,19
	400	52,92		400	192,25
	404	13,56		404	145,01
	...	75,99		...	192,25
	+	—		028	—
0406 90 33 119	028	—	0406 90 69 100	037	63,45
	037	—		039	63,45
	039	—		400	135,95
	400	56,62		404	72,51
	404	14,50		...	149,54
0406 90 33 151	...	81,53	0406 90 69 910	+	—
	028	—		028	—
	037	—		037	63,45
	039	—		039	63,45
	400	52,92		400	135,95
0406 90 33 919	404	13,56	0406 90 73 900	404	72,51
	...	75,99		...	149,54
	028	—		028	—
	037	—		037	38,67
	039	—		039	38,67
0406 90 33 951	400	56,62	0406 90 75 900	400	136,87
	404	14,50		404	108,78
	...	81,53		...	136,87
	028	—		028	—
	037	—		037	—
0406 90 35 190	039	—	0406 90 76 100	039	—
	400	52,92		400	58,91
	404	13,56		404	—
	...	75,99		...	114,16
	028	—		028	21,75
	037	38,67		037	—
	039	38,67		039	—
	400	143,69		400	53,26
	404	81,58		404	—
	...	143,69		...	100,41

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 90 76 300	028	—	0406 90 85 995	028	24,93
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	58,91		400	58,91
	404	—		404	—
0406 90 76 500	...	122,66	0406 90 85 999	...	122,66
	028	—		+	—
	037	—		+	—
	039	—		0406 90 86 100	—
	400	67,98		0406 90 86 200	028
0406 90 78 100	404	—	0406 90 86 300	037	—
	...	122,66		039	—
	028	21,75		400	81,10
	037	—		404	—
	039	—		...	81,10
0406 90 78 300	400	53,26		028	18,13
	404	—	0406 90 86 400	037	—
	...	100,41		039	—
	028	—		400	87,17
	037	—		404	—
0406 90 78 500	039	—		...	88,93
	400	58,91	0406 90 86 900	028	21,75
	404	—		037	—
	...	122,66		039	—
	028	—		400	99,07
0406 90 79 900	037	—		404	—
	039	—	0406 90 87 100	...	100,41
	400	67,98		028	—
	404	—		037	—
	...	122,66		039	—
0406 90 81 900	028	—		400	117,82
	037	—	0406 90 87 200	404	—
	039	—		...	117,82
	400	50,87		+	—
	404	—		028	12,24
0406 90 85 910	...	103,95		037	—
	028	—	0406 90 87 300	039	—
	037	—		400	81,10
	039	—		404	—
	400	117,82		...	81,10
0406 90 85 991	404	—		028	18,13
	...	117,82	0406 90 87 400	037	—
	028	—		039	—
	037	38,67		400	87,17
	039	38,67		404	—
0406 90 85 991	400	143,69		...	88,93
	404	81,58		028	21,75
	...	143,69		037	—
	028	—		039	—
	037	—		400	99,07
0406 90 85 991	039	—		404	—
	400	117,82		...	100,41
	404	—			
	...	117,82			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0406 90 87 951	028	—	2309 10 15 500	+	—
	037	38,67	2309 10 15 700	+	—
	039	38,67	2309 10 19 010	+	—
	400	136,87	2309 10 19 100	+	—
	404	81,58	2309 10 19 200	+	—
	***	136,87	2309 10 19 300	+	—
0406 90 87 971	028	24,93	2309 10 19 400	+	—
	037	—	2309 10 19 500	+	—
	039	—	2309 10 19 600	+	—
	400	67,07	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	***	122,66	2309 10 70 010	+	—
0406 90 87 972	028	—	2309 10 70 100	+	20,03
	400	35,39	2309 10 70 200	+	26,71
	404	—	2309 10 70 300	+	33,39
	***	43,47	2309 10 70 500	+	40,05
0406 90 87 979	028	24,93	2309 10 70 600	+	46,73
	037	—	2309 10 70 700	+	53,41
	039	—	2309 10 70 800	+	58,76
	400	67,07	2309 90 35 010	+	—
	404	—	2309 90 35 100	+	—
	***	122,66	2309 90 35 200	+	—
0406 90 88 100	+	—	2309 90 35 300	+	—
0406 90 88 200	028	12,24	2309 90 35 400	+	—
	037	—	2309 90 35 500	+	—
	039	—	2309 90 35 700	+	—
	400	81,10	2309 90 39 010	+	—
	404	—	2309 90 39 100	+	—
	***	81,10	2309 90 39 200	+	—
0406 90 88 300	028	18,13	2309 90 39 300	+	—
	037	—	2309 90 39 400	+	—
	039	—	2309 90 39 500	+	—
	400	87,17	2309 90 39 600	+	—
	404	—	2309 90 39 700	+	—
	***	88,93	2309 90 39 800	+	—
2309 10 15 010	+	—	2309 90 70 010	+	—
2309 10 15 100	+	—	2309 90 70 100	+	20,03
2309 10 15 200	+	—	2309 90 70 200	+	26,71
2309 10 15 300	+	—	2309 90 70 300	+	33,39
2309 10 15 400	+	—	2309 90 70 500	+	40,05
			2309 90 70 600	+	46,73
			2309 90 70 700	+	53,41
			2309 90 70 800	+	58,76

(*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved ***.

Hvis der ikke er angivet nogen destination (+ + +), anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2.

(**) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1190/95

af 24. maj 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 2993/94 om fastsættelsen af støtten for levering til De Kanariske Øer af mejeriprodukter inden for rammerne af den ordning, som er fastsat i artikel 2 til 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2883/94⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2993/94⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1058/95⁽⁶⁾, blev størrelsen af støtten for levering af mejeriprodukter fastsat;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1056/95 af 11. maj 1995 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1189/95⁽⁸⁾, er restitutionerne for en række mejeriprodukter blevet ændret; på grund af disse ændringer er det nødvendigt at tilpasse støttebeløbene for visse produkter i bilaget til forordning (EF) nr. 2993/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EF) nr. 2993/94 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 304 af 29. 11. 1994, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 316 af 9. 12. 1994, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 30.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 17.

⁽⁸⁾ Se side 60 i denne Tidende.

BILAG

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler ⁽¹⁾ :			
0401 10	— Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	— — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 000	(¹)	5,880
0401 10 90	— — I andre tilfælde	0401 10 90 000	(¹)	5,880
0401 20	— Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	— — 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 100	(¹)	5,880
	— Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 500	(¹)	9,089
0401 20 19	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 100	(¹)	5,880
	— Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 500	(¹)	9,089
	— — Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 100	(¹)	12,10
	— Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 500	(¹)	14,10
0401 20 99	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 100	(¹)	12,10
	— Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 500	(¹)	14,10
0401 30	— Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	— — 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 100	(¹)	18,11
	— Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 400	(¹)	27,93
	— Over 17 vægtprocent	0401 30 11 700	(¹)	41,95
0401 30 19	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 100	(¹)	18,11
	— Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 400	(¹)	27,93
	— Over 17 vægtprocent	0401 30 19 700	(¹)	41,95
	— — Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0401 30 31	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 100	(¹)	49,96
	— Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 400	(¹)	78,02
	— Over 39 vægtprocent	0401 30 31 700	(¹)	86,03

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold :			
	— På højst 35 vægtprocent	0401 30 39 100	(1)	49,96
	— Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 39 400	(1)	78,02
	— Over 39 vægtprocent	0401 30 39 700	(1)	86,03
	— — Over 45 vægtprocent :			
0401 30 91	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder :			
	— Med fedtindhold :			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 91 100	(1)	98,05
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 91 400	(1)	144,11
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 91 700	(1)	168,17
0401 30 99	— — — I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold :			
	— På højst 68 vægtprocent	0401 30 99 100	(1)	98,05
	— Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 99 400	(1)	144,11
	— Over 80 vægtprocent	0401 30 99 700	(1)	168,17
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler :			
0402 10	— I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder (7) :			
	— — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (2) :			
0402 10 11	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 11 000	(2)	68,00
0402 10 19	— — — I andre tilfælde	0402 10 19 000	(2)	68,00
	— — Tilsat sukker eller andre sødemidler (2) :			
0402 10 91	— — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 91 000	(2)	0,6800
0402 10 99	— — — I andre tilfælde	0402 10 99 000	(2)	0,6800
	— I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent (7) :			
0402 21	— — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (2) :			
	— — — Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder :			
0402 21 11	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :			
	— Med fedtindhold :			
	— På højst 11 vægtprocent	0402 21 11 200	(2)	68,00
	— Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 21 11 300	(2)	95,87
	— Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 11 500	(2)	101,01
	— Over 25 vægtprocent	0402 21 11 900	(2)	108,64
	— — — — I andre tilfælde :			
0402 21 17	— — — — — Med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	0402 21 17 000	(2)	68,00
0402 21 19	— — — — — Med fedtindhold på over 11 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent :			
	— På højst 17 vægtprocent	0402 21 19 300	(2)	95,87
	— Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 19 500	(2)	101,01
	— Over 25 vægtprocent	0402 21 19 900	(2)	108,64
	— — — Med fedtindhold på over 27 vægtprocent :			

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)				
KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med fedtindhold : — På højst 28 vægtprocent — Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent — Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent — Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent — Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent — Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent — Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent — Over 79 vægtprocent	0402 21 91 100 0402 21 91 200 0402 21 91 300 0402 21 91 400 0402 21 91 500 0402 21 91 600 0402 21 91 700 0402 21 91 900	(²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²)	109,44 110,19 111,55 119,23 121,88 132,08 138,07 144,83
0402 21 99	— — — — I andre tilfælde : — Med fedtindhold : — På højst 28 vægtprocent — Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent — Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent — Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent — Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent — Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent — Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent — Over 79 vægtprocent	0402 21 99 100 0402 21 99 200 0402 21 99 300 0402 21 99 400 0402 21 99 500 0402 21 99 600 0402 21 99 700 0402 21 99 900	(²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²)	109,44 110,19 111,55 119,23 121,88 132,08 138,07 144,83
ex 0402 29	— — Tilsat sukker eller andre sødemidler (³) : — — — Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder : — — — — Andre varer :			
0402 29 15	— — — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med fedtindhold : — På højst 11 vægtprocent — Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent — Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent — Over 25 vægtprocent	0402 29 15 200 0402 29 15 300 0402 29 15 500 0402 29 15 900	(³) (³) (³) (³)	0,6800 0,9587 1,0101 1,0864
0402 29 19	— — — — — I andre tilfælde : — Med fedtindhold : — På højst 11 vægtprocent — Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent — Over 25 vægtprocent — Over 25 vægtprocent — — — Med fedtindhold på over 27 vægtprocent :	0402 29 19 200 0402 29 19 300 0402 29 19 500 0402 29 19 900	(³) (³) (³) (³)	0,6800 0,9587 1,0101 1,0864

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med fedtindhold : — På højest 41 vægtprocent — Over 41 vægtprocent	0402 29 91 100 0402 29 91 500	(³) (³)	1,0944 1,1923
0402 29 99	— — — — I andre tilfælde : — Med fedtindhold : — På højest 41 vægtprocent — Over 41 vægtprocent	0402 29 99 100 0402 29 99 500	(³) (³)	1,0944 1,1923
0402 91	— I anden form : — — Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (²) :			
	— — — Med fedtindhold på 8 vægtprocent og derunder :			
0402 91 11	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold : — På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold : — På højest 3 vægtprocent — Over 3 vægtprocent — På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold : — På højest 3 vægtprocent — Over 3 vægtprocent, men højest 7,4 vægtprocent — Over 7,4 vægtprocent	0402 91 11 110 0402 91 11 120 0402 91 11 310 0402 91 11 350 0402 91 11 370	(²) (²) (²) (²) (²)	5,880 12,10 20,71 25,38 30,87
0402 91 19	— — — — I andre tilfælde : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold : — På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold : — På højest 3 vægtprocent — Over 3 vægtprocent — På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold : — På højest 3 vægtprocent — Over 3 vægtprocent, men højest 7,4 vægtprocent — Over 7,4 vægtprocent	0402 91 19 110 0402 91 19 120 0402 91 19 310 0402 91 19 350 0402 91 19 370	(²) (²) (²) (²) (²)	5,880 12,10 20,71 25,38 30,87
	— — — Med fedtindhold på over 8 vægtprocent, men ikke over 10 vægtprocent :			
0402 91 31	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold : — På mindre end 15 vægtprocent — På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 31 100 0402 91 31 300	(²) (²)	23,92 36,48
0402 91 39	— — — — I andre tilfælde : — Med indhold af tørstof uden fedtindhold : — På mindre end 15 vægtprocent — På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 39 100 0402 91 39 300	(²) (²)	23,92 36,48
	— — — Med fedtindhold på over 10 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent :			
0402 91 51	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 91 51 000	(²)	27,93
0402 91 59	— — — — I andre tilfælde — — — Med fedtindhold på over 45 vægtprocent :	0402 91 59 000	(²)	27,93
0402 91 91	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :	0402 91 91 000	(²)	98,05
0402 91 99	— — — — I andre tilfælde	0402 91 99 000	(²)	98,05

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99	— — Tilsat sukker eller andre sødemidler :			
	— — — Med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder :			
0402 99 11	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :			
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold ⁽³⁾ :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 110	⁽³⁾	0,0588
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 130	⁽³⁾	0,1210
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 150	⁽³⁾	0,1976
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med fedtindhold ⁽⁴⁾ :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 310	⁽⁴⁾	23,89
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 330	⁽⁴⁾	28,66
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 350	⁽⁴⁾	38,11
0402 99 19	— — — — I andre tilfælde :			
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med et fedtindhold ⁽³⁾ :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 110	⁽³⁾	0,0588
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 130	⁽³⁾	0,1210
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 150	⁽³⁾	0,1976
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med et fedtindhold ⁽⁴⁾ :			
	— På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 310	⁽⁴⁾	23,89
	— Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 330	⁽⁴⁾	28,66
	— Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 350	⁽⁴⁾	38,11
	— — — Med fedtindhold på over 9,5 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent :			
0402 99 31	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder :			
	— Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent :			
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent ⁽³⁾	0402 99 31 110	⁽³⁾	0,2593
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover ⁽⁴⁾	0402 99 31 150	⁽⁴⁾	39,66
	— Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent ⁽³⁾	0402 99 31 300	⁽³⁾	0,4996
	— Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent ⁽³⁾	0402 99 31 500	⁽³⁾	0,8603
0402 99 39	— — — — I andre tilfælde :			
	— Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent :			
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent ⁽³⁾	0402 99 39 110	⁽³⁾	0,2593
	— Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover ⁽⁴⁾	0402 99 39 150	⁽⁴⁾	39,66
	— Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent ⁽³⁾	0402 99 39 300	⁽³⁾	0,4996
	— Med fedtindhold på over 39 vægtprocent ⁽³⁾	0402 99 39 500	⁽³⁾	0,8603
	— — — Med fedtindhold på over 45 vægtprocent :			
0402 99 91	— — — — I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder ⁽³⁾ :	0402 99 91 000	⁽²⁾	0,9805
0402 99 99	— — — — I andre tilfælde ⁽³⁾	0402 99 99 000	⁽²⁾	0,9805

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 00	Smør og andre mælkefedtstoffer :			
0405 00 11	— Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder :			
	— — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder			
	— Med fedtindhold			
	— På mindre end 62 vægtprocent	0405 00 11 000		—
	— På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent	0405 00 11 200		120,98
	— På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent	0405 00 11 300		152,20
	— På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 00 11 500		156,10
	— På 82 vægtprocent og derover	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	— — I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold			
	— På mindre end 62 vægtprocent	0405 00 19 100		—
	— På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent	0405 00 19 200		120,98
	— På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent	0405 00 19 300		152,20
	— På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 00 19 500		156,10
	— På 82 vægtprocent og derover	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	— I andre tilfælde :			
	— Med fedtindhold på :			
	— 99,5 vægtprocent og derunder	0405 00 90 100		181,13
	— Over 99,5 vægtprocent	0405 00 90 900		233,21
0406	Ost :			
0406 30	— Smelteost, ikke revet eller i pulverform (°) :			
0406 30 10	— — Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler, Gruyère og Appenzell, også tilsat grøn alpeost, i detailsalgspakninger, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder :			
	— — — Blandinger bestående udelukkende af Emmentaler og Gruyère, med fedtindhold i tørstoffet på 56 vægtprocent og derunder :			
	— — — — Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på :			
	— — — — — 48 vægtprocent og derunder :			
	— Med indhold af tørstof på :			
	— Mindre end 27 vægtprocent	0406 30 10 100		—
	— 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 150		20,69
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 200		44,12
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 250		44,12
	— 20 vægtprocent og derover	0406 30 10 300		64,73
	— 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 10 350		44,12
	— 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	0406 30 10 400		64,73
	— 40 vægtprocent og derover	0406 30 10 450		94,20
	— — — — — Over 48 vægtprocent :			
	— Med indhold af tørstof på :			
	— Mindre end 33 vægtprocent	0406 30 10 500		—
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 10 550		44,12
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end end 43 vægtprocent	0406 30 10 600		64,73

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)				
KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (fortsat)	— 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	0406 30 10 650		94,20
	— 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 55 vægtprocent	0406 30 10 700		94,20
	— 55 vægtprocent og derover	0406 30 10 750		114,99
	— — — Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 10 800		114,99
0406 30 31	— — — Andre varer	0406 30 10 900		—
	— — Andre varer :			
	— — — Med fedtindhold i ostemassen på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på :			
	— — — — 48 vægtprocent og derunder :			
	— Med indhold af tørstof på :			
0406 30 39	— Mindre end 27 vægtprocent	0406 30 31 100		—
	— 27 vægtprocent og derover, men mindre end 33 vægtprocent	0406 30 31 300	(⁹)	20,69
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent :	0406 30 31 500	(⁹)	44,12
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 31 710	(⁹)	44,12
	— 20 vægtprocent og derover	0406 30 31 730	(⁹)	64,73
	— 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 20 vægtprocent	0406 30 31 910	(⁹)	44,12
	— 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	0406 30 31 930	(⁹)	64,73
	— 40 vægtprocent og derover	0406 30 31 950	(⁹)	94,20
0406 30 90	— — — Over 48 vægtprocent :			
	— Med indhold af tørstof på :			
	— Mindre end 33 vægtprocent	0406 30 39 100		—
	— 33 vægtprocent og derover, men mindre end 38 vægtprocent	0406 30 39 300	(⁹)	44,12
	— 38 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent	0406 30 39 500	(⁹)	64,73
	— 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	0406 30 39 700	(⁹)	94,20
	— 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på :			
0406 90 23	— Mindre end 55 vægtprocent	0406 30 39 930	(⁹)	94,20
	— 55 vægtprocent og derover	0406 30 39 950	(⁹)	114,99
	— — — Med fedtindhold i ostemassen på over 36 vægtprocent	0406 30 90 000	(⁹)	114,99
0406 90 25	— — — Edam :			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 39 vægtprocent	0406 90 23 100		—
	— 39 vægtprocent og derover	0406 90 23 900	(⁹)	122,66
0406 90 25	— — — Tilsit :			
	— Med fedtindhold i tørstoffet på :			
	— Mindre end 39 vægtprocent	0406 90 25 100		—
	— 39 vægtprocent og derover	0406 90 25 900	(⁹)	122,66

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 27	— — — Butterkåse : — Med fedtindhold i tørstoffet på : — Mindre end 39 vægtprocent — 39 vægtprocent og derover	0406 90 27 100 0406 90 27 900	(°) (°)	— 103,95
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo og Samsø : — Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent — Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent — Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover	0406 90 76 100 0406 90 76 300 0406 90 76 500	(°) (°) (°)	100,41 122,66 122,66
0406 90 78	— — — — — Gouda : — Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent — Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent — Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover — — — — — Anden ost med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :	0406 90 78 100 0406 90 78 300 0406 90 78 500	(°) (°) (°)	100,41 122,66 122,66
0406 90 79	— — — — — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin og Taleggio : — Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent — Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover	0406 90 79 100 0406 90 79 900	(°) (°)	— 103,95
0406 90 81	— — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby og Monterey : — Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 39 vægtprocent — Med fedtindhold i tørstoffet på 39 vægtprocent og derover	0406 90 81 100 0406 90 81 900	(°) (°)	— 117,82
0406 90 86	— — — — — Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent : — Ost fremstillet af valle — Andre varer : — Med fedtindhold i tørstoffet : — på mindre end 5 vægtprocent — på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent — på 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent — på over 39 vægtprocent	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	(°) (°) (°) (°) (°)	— 81,10 88,93 100,41 117,82

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	— — — — — Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent: — Ost fremstillet af valle — Andre varer: — Med fedtindhold i tørstoffet: — på mindre end 5 vægtprocent — på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent — på 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent — på over 39 vægtprocent: — Idiazabal, Manchego, Roncal, fremstillet udelukkende af fåremælk — Maasdam — Manouri, med fedtindhold på 30 vægtprocent eller derover — Andre varer	0406 90 87 100 0406 90 87 200 0406 90 87 300 0406 90 87 400 0406 90 87 951 0406 90 87 971 0406 90 87 972 0406 90 87 979	(¹) (¹) (¹) (¹) (¹) (¹) (¹) (¹)	— 81,10 88,93 100,41 136,87 122,66 43,47 122,66
0406 90 88	— — — — — Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent: — Ost fremstillet af valle — Andre varer: — Med fedtindhold i tørstoffet: — på mindre end 5 vægtprocent og med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover — på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent, med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover — Andre varer	0406 90 88 100 0406 90 88 200 0406 90 88 300 0406 90 88 900	(¹) (¹)	— 81,10 88,93 —

(¹) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.

(²) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.

Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
- den tilsatte valles indhold af lactose.

(³) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose.

Støttebeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

- det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet; såfremt produktet er tilsat valle og/eller kasein og/eller kaseinater, multipliceres der anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller kasein og/eller kaseinater

- b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 2, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1098/68 (EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10). Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
 - den tilsatte valles indhold af lactose.
- (⁴) Støttebeløbet for 100 kg af produktet henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:
- a) det anførte beløb pr. 100 kg.
- Er produktet imidlertid tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater:
- multipliceres beløbet pr. 100 kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater
 - derefter divideres med vægten af de mælkeprodukter, som er indeholdt i 100 kg af produktet
- b) et element, der beregnes i henhold til artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1098/68.
- Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
 - den tilsatte valles indhold af lactose.
- (⁵) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrullet.
- (⁶) Ved beregning af støttebeløbet tages der ikke hensyn til eventuelt tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater.
- Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives det faktiske vægtindhold af tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater pr. 100 kg af det færdige produkt.
- (⁷) Støttebeløbet for kondenseret frossen mælk er det samme som det, der anvendes for henholdsvis KN-kode 0402 91 eller 0402 99.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1191/95

af 24. maj 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser
for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter samt
hvad angår støtten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira (¹),
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1974/93 (²), særlig
artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92 (³),
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93 (⁴), er der
fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyn-
ningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende visse
landbrugsprodukter;

i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr.
2219/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser
for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende
mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over
forsyningsbehovene (⁵), senest ændret ved forordning (EF)

nr. 1059/95 (⁶), er det fastsat, hvilke støttebeløb der
anvendes for mejeriprodukter;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1056/95 af 11.
maj 1995, til fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk
og mejeriprodukter (⁷), ændret ved forordning (EF) nr.
1189/95 (⁸), er restitutionerne for en række landbrugspro-
dukter blevet ændret; på grund af disse ændringer er det
nødvendigt at tilpasse støttebeløbene for visse produkter i
bilag II til forordning (EØF) nr. 2219/92 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til forordning (EØF) nr. 2219/92 erstattes af
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

(²) EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.

(³) EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

(⁴) EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.

(⁵) EFT nr. L 218 af 1. 8. 1992, s. 75.

(⁶) EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 41.

(⁷) EFT nr. L 107 af 12. 5. 1995, s. 17.

(⁸) Se side 60 i denne Tidende.

BILAG

BILAG II

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler ⁽¹⁾ :			
0401 10	— Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	— — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 000	(¹)	5,880
0401 10 90	— — I andre tilfælde	0401 10 90 000	(¹)	5,880
0401 20	— Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	— — 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 100	(¹)	5,880
	— Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 500	(¹)	9,089
0401 20 19	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 100	(¹)	5,880
	— Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 500	(¹)	9,089
	— — Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 100	(¹)	12,10
	— Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 500	(¹)	14,10
0401 20 99	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 100	(¹)	12,10
	— Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 500	(¹)	14,10
0401 30	— Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	— — 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 100	(¹)	18,11
	— Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 400	(¹)	27,93
	— Over 17 vægtprocent	0401 30 11 700	(¹)	41,95
0401 30 19	— — — I andre tilfælde:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 100	(¹)	18,11
	— Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 400	(¹)	27,93
	— Over 17 vægtprocent	0401 30 19 700	(¹)	41,95
	— — Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0401 30 31	— — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	— Med fedtindhold:			
	— På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 100	(¹)	49,96
	— Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 400	(¹)	78,02
	— Over 39 vægtprocent	0401 30 31 700	(¹)	86,03

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — I andre tilfælde : — Med fedtindhold : — På højst 35 vægtprocent — Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent — Over 39 vægtprocent	0401 30 39 100 0401 30 39 400 0401 30 39 700	(¹) (¹) (¹)	49,96 78,02 86,03
0401 30 91	— — Over 45 vægtprocent : — — — I pakninger med indhold af 2 liter og derunder : — Med fedtindhold : — På højst 68 vægtprocent — Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent — Over 80 vægtprocent	0401 30 91 100 0401 30 91 400 0401 30 91 700	(¹) (¹) (¹)	98,05 144,11 168,17
0401 30 99	— — — I andre tilfælde : — Med fedtindhold : — På højst 68 vægtprocent — Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent — Over 80 vægtprocent	0401 30 99 100 0401 30 99 400 0401 30 99 700	(¹) (¹) (¹)	98,05 144,11 168,17
ex 0402	Skummetmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 1,5 vægtprocent	0402 10 11 000 0402 10 19 000	(²)	68,00
ex 0402	Sødmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 27 vægtprocent	0402 21 11 900 0402 21 19 900	(²)	108,64
0405 00	Smør og andre mælkefedtstoffer :			
0405 00 11	— Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder : — — I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder — Med fedtindhold : — På mindre end 62 vægtprocent — På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent — På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent — På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent — På 82 vægtprocent og derover	0405 00 11 100 0405 00 11 200 0405 00 11 300 0405 00 11 500 0405 00 11 700		— 120,98 152,20 156,10 160,00
0405 00 19	— — I andre tilfælde : — Med fedtindhold — På mindre end 62 vægtprocent — På 62 vægtprocent og derover, men mindre end 78 vægtprocent — På 78 vægtprocent og derover, men mindre end 80 vægtprocent — På 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent — På 82 vægtprocent og derover	0405 00 19 100 0405 00 19 200 0405 00 19 300 0405 00 19 500 0405 00 19 700		— 120,98 152,20 156,10 160,00
0405 00 90	— I andre tilfælde : — Med fedtindhold på : — 99,5 vægtprocent og derunder — Over 99,5 vægtprocent	0405 00 90 100 0405 00 90 900		181,13 233,21
ex 0406	Ost :			
0406 90 23	Edam	0406 90 23 900		122,66
0406 90 25	Tilsit	0406 90 25 900		122,66
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo og Samsø :	0406 90 76 100		100,41

(i ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 78	— — — — — Gouda : — — — — — Anden ost med vandindhold i den fedtfri ostemasse på :	0406 90 78 100		100,41
0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin og Taleggio	0406 90 79 900		103,95
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby og Monterey	0406 90 81 900		117,82
0406 90 86	— — — — — Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent : — Ost fremstillet af valle — Andre varer : — Med fedtindhold i tørstoffet : — på mindre end 5 vægtprocent — på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent — på 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent — på over 39 vægtprocent	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	 (³) (³) (³) (³)	— 81,10 88,93 100,41 117,82
0406 90 87	— — — — — Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent : — Ost fremstillet af valle — Andre varer : — Med fedtindhold i tørstoffet : — på mindre end 5 vægtprocent — på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent — på 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent — på over 39 vægtprocent : — Idiazabal, Manchego, Roncal, fremstillet udelukkende af fåremælk — Maasdam — Manouri, med fedtindhold på 30 vægtprocent eller derover — Andre varer	0406 90 87 100 0406 90 87 200 0406 90 87 300 0406 90 87 400 0406 90 87 951 0406 90 87 971 0406 90 87 972 0406 90 87 979	 (³) (³) (³) (³) (³) (³) (³)	— 81,10 88,93 100,41 136,87 122,66 43,47 122,66
0406 90 88	— — — — — Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent : — Ost fremstillet af valle — Andre varer : — Med fedtindhold i tørstoffet : — på mindre end 5 vægtprocent og med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover — på 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent, med et tørstofindhold på 32 vægtprocent eller derover — Andre varer	0406 90 88 100 0406 90 88 200 0406 90 88 300 0406 90 88 900	 (³) (³)	— 81,10 88,93 —

-
- (1) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.
- Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.
- (2) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.
- Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.
- Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:
- det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig
 - den tilsatte valles indhold af lactose.
- (3) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1192/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 50. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1021/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1021/94 af 29. april 1994 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 820/95⁽⁴⁾, foranstattes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1021/94, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 50. dellicitation;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab

og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For den 50. dellicitation for hvidt sukker, ifølge den ændrede forordning (EF) nr. 1021/94, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 45,419 ECU/100 kg.

2. Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 112 af 3. 5. 1994, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 83 af 13. 4. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1193/95

af 24. maj 1995

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/95⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 960/95⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1100/95⁽⁶⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 960/95 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende

basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 23. maj 1995, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget den ændrede til forordning (EF) nr. 960/95 ændres i overensstemmelse den ændrede med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 97 af 29. 4. 1995, s. 30.⁽⁶⁾ EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 42.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om ændring af basisbeløbet for
importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof ⁽¹⁾
1702 20 10	50,55	—
1702 20 90	50,55	—
1702 30 10	—	59,06
1702 40 10	—	59,06
1702 60 10	—	59,06
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	112,21
1702 60 90 90 ⁽³⁾	50,55	—
1702 90 30	—	59,06
1702 90 60	50,55	—
1702 90 71	50,55	—
1702 90 80	—	112,21
1702 90 99	50,55	—
2106 90 30	—	59,06
2106 90 59	50,55	—

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽²⁾ Taric-kode: inulinsirup. Ved tarifiering i denne position betragtes »inulinsirup« som det produkt, det fremstilles umiddelbart efter hydrolyse af inulin eller oligofructose.

⁽³⁾ Taric-kode: KN-kode 1702 60 90, andre end inulinsirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1194/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1101/
95⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1160/95⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 23. maj 1995, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 17. 5. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 116 af 23. 5. 1995, s. 39.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. maj 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,53 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,53 ⁽¹⁾
1701 91 00	50,55
1701 99 10	50,55
1701 99 90	50,55 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1195/95

af 24. maj 1995

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EF) nr. 195/95 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 1078/95 ⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EF) nr. 195/95 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-
lede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 45,049
ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 109.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 13. 5. 1995, s. 62.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1196/95

af 24. maj 1995

om midlertidig suspension af forudfastsættelse af eksportrestitutionerne for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang ansøgninger om eksportlicenser som omhandlet i forordning (EF) nr. 974/95 om overgangsforanstaltninger ved iværksættelsen af Uruguay-rundens landbrugsaftale kan imødekommes i sektoren for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved akten
vedrørende Østrigs, Finlands og Sverige tiltrædelse og
forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68
af 28. juni 1968 om fastsættelse af de almindelige regler
for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og om kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 776/94⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 4, andet afsnit,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2729/81 af 14. september 1981 om de særlige
gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import-
og eksportlicenser og ordningen med forudfastsættelse af
restitutioner for mælk og mejeriprodukter⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1094/95⁽⁶⁾, særlig artikel
10a, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed; de nuværende restitutioner for disse produkter kan medføre forudfastsættelse af restitutionen i spekulationsøjemed; udstedelsen af licenser for de mængder, der er ansøgt om, kan resultere i en overskridelse af de mængder, der svarer til den normale afsætning af de pågældende produkter som defineret i Kommissionens

forordning (EF) nr. 974/95⁽⁷⁾; forudfastsættelsen af restitutionen for de pågældende produkter bør suspenderes midlertidigt, og de nedsættelseskoefficienter, der skal anvendes for visse mængder, der er ansøgt om, bør fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Forudfastsættelsen af eksportrestitutionen for mejeriprodukterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403 10 22, 0403 10 24, 0403 10 26, 0403 10 32, 0403 10 34, 0403 10 36, 0403 90, 0404 90 og 0406 suspenderes med hensyn til ansøgninger om de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 974/95 omhandlede licenser fra den 25. til den 29. maj 1995.

2. Ansøgninger om licenser med forudfastsættelsen af restitutionen som omhandlet i stk. 1, der er til behandling, og hvor licenserne skulle have været udstedt fra den 25. maj 1995, med undtagelse af de i stk. 3 omhandlede licenser, for hvilke der er fastsat en nedsættelseskoefficient, imødekommes ikke.

3. Den i artikel 10a, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2729/81 omhandlede nedsættelseskoefficient for de ansøgninger om eksportlicenser, der blev indgivet den 19. maj 1995, bortset fra ansøgninger om de i artikel 44, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3719/88 omhandlede attester for mejeriprodukter henhørende under de i kolonne 1 i bilaget omhandlede KN-koder er anført i kolonne 2 i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. maj 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.
⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 91 af 8. 4. 1994, s. 6.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 272 af 26. 9. 1981, s. 19.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 109 af 16. 5. 1995, s. 31.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 97 af 29. 4. 1995, s. 66.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Den i artikel 10a, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2729/81 omhandlede nedsættelseskoefficient for ansøgninger om eksportlicenser, der blev indgivet den 19. maj 1995

Mejeriprodukter henhørende under følgende KN-koder	Nedsættelseskoefficient
(1)	(2)
0402 10 11 } 0402 10 19 }	0,785

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 2. maj 1995

om godtagelse af det ændrede tilsagn, der er afgivet af den thailandske regering i forbindelse med antisubsidieproceduren vedrørende importen af kuglelejer med største udvendige diameter på ikke over 30 mm med oprindelse i Thailand

(95/180/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3284/94 af 22. december 1994 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 10 og 13,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) I juni 1988 indledte Kommissionen på grundlag af en klage indgivet af FEBMA (Federation of European Bearing Manufacturers' Associations) en anti-subsidieprocedure vedrørende importen af visse kuglelejer med oprindelse i Thailand⁽²⁾. Varen er blevet defineret som kuglelejer med største udvendige diameter på ikke over 30 mm (i det følgende benævnt »kuglelejer«), med oprindelse i Thailand.
- (2) Kommissionen konstaterede, at der ydedes subsidier til ovennævnte eksport af kuglelejer, og at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet påførtes

væsentlig skade som følge heraf. På baggrund af undersøgelsesresultaterne afgav den thailandske regering et tilsagn, som havde til formål af udligne virkningerne af subsidierne. Dette tilsagn indebar, at der for hvert kugleleje, der eksporteredes til Fællesskabet, opkrævedes en eksportafgift på 1,76 baht svarende til den konstaterede udligningsberettigede subsidieydelse.

- (3) I juni 1990 godtog Kommissionen ved afgørelse 90/266/EØF⁽³⁾ nævnte tilsagn og afsluttede undersøgelsen.
- (4) I juli 1993 fastslog Kommissionen på grundlag af en fornyet undersøgelse, at subsidieydelsen var faldet til 0,91 baht pr. stk. Efter at være blevet underrettet herom ændrede den thailandske regering eksportafgiften til 0,91 baht pr. kugleleje, der eksporteredes til Fællesskabet, og den afgav en ændret udgave af det pågældende tilsagn. Dette tilsagn blev godtaget ved Kommissionens afgørelse 93/381/EØF⁽⁴⁾.
- (5) For at hindre, at eksportafgiften blev omgået ved indirekte import, indførte Rådet ved forordning (EØF) nr. 1781/93⁽⁵⁾ en endelig udligningstold på importen af kuglelejer med oprindelse i Thailand, men eksporteret til Fællesskabet fra et andet land.

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. C 147 af 4. 6. 1988, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 152 af 16. 6. 1990, s. 59.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 163 af 6. 7. 1993, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 163 af 6. 7. 1993, s. 1.

- (6) Efter endnu en fornyet undersøgelse godtog Kommissionen i september 1994 ved afgørelse 94/639/EF⁽¹⁾ en ny udgave af tilsagnet, hvorved eksportafgiften efter endnu et fald i subsidieydelsen nedsattes til 0,72 baht pr. kugleleje. Ved Rådets forordning (EF) nr. 2271/94⁽²⁾ ændredes udligningstolden på indirekte import til 5,3 % for at bringe den i overensstemmelse med nedsættelsen af eksportafgiften.

B. GENOPTAGELSE AF UNDERSØGELSEN

- (7) Kommissionen blev derefter opmærksom på, at der igen syntes at være tale om en ændring af subsidieydelsen. Under disse omstændigheder offentliggjorde Kommissionen i december 1994 en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en fornyet undersøgelse af afgørelse 94/639/EF og forordning (EF) nr. 2271/94.
- (8) Kommissionen underrettede officielt den thailandske regering, de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt klagerne i den oprindelige undersøgelse (FEBMA), og den gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt. Den thailandske regering, eksportørerne i Thailand, og fællesskabsproducenterne, repræsenteret ved FEBMA, tilkendegav deres synspunkter skriftligt.
- (9) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe afgørelse i sagen, og aflagde kontrolbesøg hos:
- a) *Den thailandske regering:*
- Department of Foreign Trade, Bangkok
 - Board of Investment, Bangkok.
- b) *Thailandske eksportører:*
- NMB Thai Ltd, Ayutthaya, Thailand
 - Pelmec Thai Ltd, Bang Pa-in, Thailand
 - NMB Hi-Tech Ltd, Bang Pa-in, Thailand.

Alle disse eksportselskaber er fuldt ejede datterselskaber af Minebea Co. Ltd, Japan.

C. NY BEREKNING AF SUBSIDIEBELØBET

- (10) Der blev ikke fremlagt nye oplysninger om, hvorvidt de pågældende subsidier var udligningsberetti-

gede; Kommissionen fastholder derfor konklusionen i afgørelse 94/639/EF, ifølge hvilken alle subsidier, som den thailandske regering har ydet til eksportørerne (NMB Thai Ltd, Pelmec Thai Ltd og NMB Hi-Tech Ltd) fortsat er udligningsberettigede.

- (11) Kommissionen beregnede størrelse af de subsidier, der ydedes i perioden 1. oktober 1993 - 31. marts 1994 (»undersøgelsesperioden«). Dette er den seneste periode, for hvilken der er udarbejdet reviderede regnskaber for eksportørerne, og der er tale om en foreløbig regnskabsperiode som følge af en ændring af eksportørernes regnskabsår, som nu begynder den 1. april i stedet for som hidtil den 1. oktober.

a) Fritagelse for selskabsskat

i) *Fritagelse i henhold til »section 31«*

- (12) Det konstateredes, at NMB Thai ikke længere var omfattet af skattefritagelsen i henhold til »section 31« i den thailandske »Investment Promotion Act«, eftersom perioden for en sådan fritagelse som angivet i de såkaldte »certificates of promotion« var udløbet.

Pelmec Thai registrerede tab i undersøgelsesperioden og opnåede derfor ingen fordel af denne fritagelse.

NMB Hi-Tech opnåede fortjeneste i undersøgelsesperioden og var fortsat berettiget til fritagelse; selskabet var således den eneste eksportør, der opnåede fordel af fritagelsen. Subsidiebeløbet beregnet som den skattepligtige indkomst multipliceret med skatteprocenten, 30 %, udgjorde 43,9 mio. baht.

ii) *»Section 36(4)«*

- (13) Det konstateredes, at både NMB Thai og NMB Hi-Tech fortsat kan opnå subsidier i henhold til »Section 36(4)« i »Investment Promotion Act«, hvilket berettiger disse selskaber til fra den skattepligtige indkomst at fradrage et beløb svarende til 5 % af væksten i eksportindtægterne det foregående år.

Beregningsmetoden er den samme som for fritagelser i henhold til »section 31«, og subsidiebeløbene udgør:

(mio. baht)

NMB Thai	16,2
NMB Hi-Tech	0,1

⁽¹⁾ EFT nr. L 247 af 22. 9. 1994, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 247 af 22. 9. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. C 348 af 9. 12. 1994, s. 5.

b) Toldfritagelse for maskiner og nødvendige materialer

- (14) Alle eksportører opnår fortsat 100 % fritagelse for tolden på maskiner og nødvendige materialer. Som det var tilfældet i den oprindelige undersøgelse, beregnedes subsidiebeløbet vedrørende maskiner på grundlag af afskrivningerne, således at værdien af fritagelsen fordeltes over en periode på ti år, og beløbet for nødvendige materialer (herunder maskindele og værktøj) i undersøgelsesperioden fastsattes på grundlag af de afholdte udgifter. Subsidiebeløbene udgjorde :

(mio. baht)

NMB Thai	66,0
Pelmec Thai	61,1
NMB Hi-Tech	38,1

- (15) De samlede udligningsberettigede subsidier, der ydedes i undersøgelsesperioden, udgjorde således :

(mio. baht)

NMB Thai	82,2
Pelmec Thai	61,1
NMB Hi-Tech	82,1

- (16) Udtrykt som et beløb pr. kugleleje, der er eksporteret fra Thailand, og vejet på grundlag af hver af de thailandske eksportørers eksport til Fællesskabet, udgør subsidierne 0,66 baht pr. stk.
- (17) Den thailandske regering samt eksportørerne, importørerne og klagerne i den oprindelige undersøgelse underrettedes om de faktiske omstændigheder, der lå til grund for ovennævnte undersøgelsesresultater, og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev om fornødent taget hensyn til de pågældende parter skriftlige bemærkninger.

D. ÆNDRING AF TILSAGN

- (18) Den thailandske regering har givet Kommissionen et ændret tilsagn, i hvilket satsen for den eksportaf-

gift, der opkræves på kuglelejer, som eksporteres til Fællesskabet, er blevet ændret til 0,66 baht pr. stk. På baggrund af undersøgelsesresultaterne finder Kommissionen det godtgjort, at denne sats er tilstrækkelig til at udligne virkningerne af subsidierne, og den ændrede udgave af det tilsagn, der er afgivet af den thailandske regering, bør derfor godtages.

- (19) Den ændrede udgave af tilsagnet skal kun gælde for kuglelejer af thailandsk oprindelse, som eksporteres direkte fra Thailand til Fællesskabet. Kuglelejer af thailandsk oprindelse, der indføres i Fællesskabet via andre tredjelande, skal fortsat være omfattet af den endelige udligningstold for at sikre effektiviteten af tilsagnet og for at hindre omgåelse af eksportafgiften. Nævnte told fastsættes i Rådets forordning (EF) nr. 1169/95 ⁽¹⁾ vedrørende ændring af forordning (EØF) nr. 1781/93 til 4,8 % af netto- prisen for den pågældende vare, frit Fællesskabets grænse.

- (20) Der blev ikke gjort indsigelse mod den foreslåede godtagelse af det ændrede tilsagn i Det Rådgivende Udvalg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

Det ændrede tilsagn, der er afgivet af den thailandske regering i forbindelse med antisubsidieproceduren vedrørende importen af kuglelejer med største udvendige diameter på ikke over 30 mm, med oprindelse i Thailand, godtages.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1995.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

⁽¹⁾ Se side 4 i denne Tidende.